

INTERNATIONALES AUTOMOBIL

100 1923-2023

BERGRENNEN OBERHALLAU



KW BERG-CUP
www.berg-cup.de

25. - 27. AUGUST

bergrennen-oberhallau.ch / facebook.com/broberhallau

mit freundlicher Unterstützung



Automobile Club der Schweiz
Automobile Club de Suisse
Automobile Club Svizzero



HEDINGER
BAU.

pfenninger
maler ag



LOGEZ



OFFIZIELLES PROGRAMM

Automobil Bergrennen Oberhallau Schaffhausen / Schweiz

Organisiert in Übereinstimmung mit dem internationalen Sportreglement der FIA, dem nationalen Sportreglement der ASS, den Vorschriften der NSK und den Auflagen der kantonalen und kommunalen Behörden.

- Schweizer Bergmeisterschaft
- Schweizer Berg Pokal
- Renault Classic Cup
- Internationaler KW-Berg-Cup

INFORMATIONEN

Eintritt ab 16 Jahren (Kinder bis 15 Jahre gratis)

Einzelpreise

Freitag	Kostenlos
Samstag	CHF 15.– (via Vorverkauf) oder CHF 20.– (Ort-Kasse)
Sonntag	CHF 25.– (via Vorverkauf) oder CHF 30.– (Ort-Kasse)

Kombi-Billett

Freitag bis Sonntag	CHF 35.– (via Vorverkauf) oder CHF 40.– (Ort-Kasse)
---------------------	---

Auf dem ganzen Rennengelände inkl. Fahrerlager gilt Ticketpflicht.

Bitte beachten Sie, dass eine Rücknahme oder ein Umtausch von Tickets, infolge eines vorzeitigen Rennabbruchs, ausgeschlossen ist. Der VBO dankt für Ihr Verständnis.

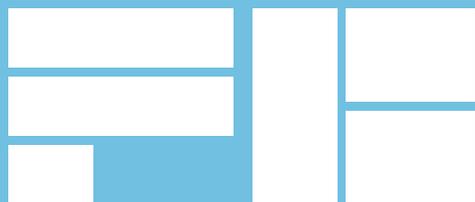
Danke, dass Sie den Verein pro Bergrennen Oberhallau unterstützen.

Parking (Autos und Motos) und offizielles Programm: gratis

VEREIN PRO BERGRENNEN OBERHALLAU

Postfach / 8215 Hallau / Schweiz
info@bergrennen-oberhallau.ch / bergrennen-oberhallau.ch
Telefon +41 (0)79 542 21 07

Fotografien: Stephan Körnli, Katharina Klemenz, Florian Büchi, G. Weber und Leuenberger



FORTISBAU

Wir wünschen den Fahrern
unfallfreie, erfolgreiche Rennläufe
und allen Motorsportbegeisterten
ein attraktives Rennwochenende.

fortisbau.ch



**DEIN BUNT
FÜRS LEBEN**



Klicke deine Farbe: [hülse.ch](https://www.hulse.ch)



INHALTSVERZEICHNIS

Offizielles Programm	3
Willkommen in Oberhallau	7
Streckenplan	8
Sponsor werden	10
Organisation	14
Mitglied werden	19
Treffen Sie die Legenden	23
Rekorde	24
Geschwindigkeitstabelle	31
Kener Matratze ffüg ds' Oberhallau	33
Zeitplan Freitag	34
Zeitplan Samstag	35
Zeitplan Sonntag	36
Unsere Dorf-Beizli und Bars	38
Das «Tarzan-Cross-Rennen»	41
Teilnehmerliste Feld 1	42
Teilnehmerliste Feld 2	48
Teilnehmerliste Feld 3	56
Gottesdienst am Sonntag	67
Denken Sie daran!	73



Wenn Fahrspass angesagt ist

Midland Schmierstoffe werden im aargauischen Hunzenschwil hergestellt. Vom Schweizer Familienunternehmen Oel-Brack AG, das seit 1880 im Schmierstoffgeschäft tätig ist.

Midland – Swiss Quality Oil

WILLKOMMEN IN OBERHALLAU

Liebe Rennsportfreunde und Familien geschätzte Besucherinnen und Besucher

Feiern Sie mit uns Jubiläum! Das Automobil-Bergrennen in der Weinbaugemeinde Oberhallau im Schaffhauser Blauburgunderland schaut auf eine 100-jährige Tradition zurück. Es war im Jahre 1923, als erstmals mutige Rennfahrer den Berg erklommen haben. Damals war die Strasse zu den vorderen Berghöfen noch nicht asphaltiert und die Fahrer waren auf zwei Rädern unterwegs. Die Gemeinde, die Veranstalter und das Organisationskomitee begrüssen Sie herzlich zur Jubiläumsausgabe.

Vieles hat sich seither geändert, vieles ist aber geblieben. Allen voran die Faszination für den Rennsport! Und den können Sie, liebe Fans, bei uns ohne Absperrungen geniessen, die Sie von den Fahrern und ihren Autos trennt. Wir bieten Rennsport zum Anfassen, praktisch vor der Haustür!

Um das Jubiläum würdig zu feiern, können Sie die spannenden Trainings- und Rennläufe durch die Reben auf den Oberhallauerberg ausnahmsweise an drei statt an zwei Tagen geniessen. Zur Feier des Jubiläums reisen viele Zeitzeugen und Legenden inklusive ihrer historischen Fahrzeuge an und stürmen noch einmal den Berg hinauf. Zwischen den Rennen können Sie diese in der Event-Halle im Startbereich antreffen. Ein Ort, der das breite Rahmenprogramm in der Jubiläumsausgabe mit historischen Bildern, Filmaufnahmen und weiteren Schätzen der letzten 100 Jahre ergänzt. Darüber hinaus können Sie im Dorf oder eben Fahrerlager zusehen, wie die Fahrer an ihren Autos herumschrauben und sich mit Ihnen unterhalten. Vom Zuschauerraum oberhalb der Tarzankurve haben Sie beste Aussicht auf den grössten Teil der Rennstrecke und hinaus ins weite Land. Wir bitten Sie jedoch dringend, immer und überall hinter den Absperrungen zu bleiben und die Sperrzonen zu beachten, die Ihrer Sicherheit dienen.

Unser Dank gebührt allen Landbesitzern, Pächtern und rund 450 Einwohnern, ohne deren Entgegenkommen und Akzeptanz unser Bergrennen nicht möglich wäre! Viele der 250 Fahrer sind mit ihren Rennwagen seit Jahren bei denselben Familien zu Gast – daraus sind Freundschaften entstanden! Und so wird das Bergrennen jedes Jahr auch zu einem grossen Dorffest für die ganze Familie. Deshalb gehört nicht nur für die Kinder das traditionelle Seifenkistenrennen der Schüler von Oberhallau und Umgebung zu den Höhepunkten im Rahmenprogramm. Für das leibliche Wohl ist an den Verpflegungsständen und in der Festwirtschaft gesorgt, wo Sie selbstverständlich Oberhallauer Wein degustieren können. Wir wünschen «Prost» und «En Guete»!

Die Weinbaugemeinde Oberhallau, der Verein Pro Bergrennen Oberhallau und das Organisationskomitee wünschen Ihnen einen schönen Aufenthalt und ein spannendes Rennen am Oberhallauer Berg. Wir danken allen, die mit ihrem Beitrag das Internationale Automobil-Bergrennen Oberhallau 2023 ermöglicht haben und mithelfen, die 100-jährige Tradition weiterzuführen. Den startenden Fahrerinnen und Fahrern wünschen wir den erhofften Erfolg und ein unfallfreies Wochenende.

Meine Damen und Herren, starten Sie die Motoren!

Für die Gemeinde Oberhallau, Roland Ochsner, Gemeindepräsident
Für den Verein Pro Bergrennen Oberhallau, Sascha Schlatter, Präsident
Für das Organisationskomitee, Beat Halbheer, Chef OK

STRECKENPLAN



- Parkplätze
- Zuschauerbereiche
- Rebberge
- Fussweg Zuschauer
- Bus (Abfahrtszeiten auf Seite 38)
- Helikopter-Landeplatz

**ACHTUNG: Sperrzonen beachten!
Betreten streng verboten!**



HEDINGER BAU.

Schnell. Gut. Gebaut.

hedingerbau.ch



heizung
rohrschlosserei
metallbau

schaad-s.ch
Hallau

SPONSOR WERDEN

Das internationale Automobil Bergrennen Oberhallau ist der grösste Motorsport-Event in der Region und zieht jährlich zwischen 10 000 und 20 000 Zuschauer in das beschauliche Weinbaudorf Oberhallau.

Um diesen Event überhaupt realisieren zu können, sind wir auf Unterstützung angewiesen. Wir möchten Sie dazu ermuntern, sich auf dieser attraktiven Plattform inmitten eines zukunftsorientierten Publikums, als Sponsor zu präsentieren und unseren Verein sowie den Event zu unterstützen.

Werbemöglichkeiten beim Bergrennen Oberhallau 2024

Inserate im Programmheft 2024

- 1/4 Seite schwarz /weiss 130 x 43 mm oder 62 x 90 mm CHF 150.-
- 1/4 Seite farbig 130 x 43 mm oder 62 x 90 mm CHF 170.-
- 1/2 Seite schwarz /weiss 130 x 90 mm CHF 290.-
- 1/2 Seite farbig 130 x 90 mm CHF 350.-
- 1 Seite schwarz /weiss 130 x185 mm CHF 490.-
- 1 Seite farbig 130 x185 mm CHF 690.-

Andere Werbemöglichkeiten 2024

- Werbebande entlang der Rennstrecke Anzahl: _____ à CHF 200.-
- Lautsprecherdurchsagen (mindestens 6 / Tag Sa und So) CHF 290.-
- Webinserat (verlinkt) 350x235 px auf bergrennen-oberhallau.ch für 1 Jahr (max. 6 Sponsoren möglich) CHF 590.-
- Bitte kontaktiert mich unverbindlich, ich möchte was anderes (Flyer, Plakate, Rennautoaufkleber,...)

Firma: _____

Kontaktperson: _____

Strasse: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefonnummer: _____ E-Mail: _____

Ort: _____ Datum: _____ Unterschrift: _____

Seite rausreissen, ausfüllen und beim **Festzelt (Start)** abgeben, oder per **Post** an uns senden oder mailen an: sponsoring@bergrennen-oberhallau.ch

VEREIN PRO BERGRENNEN OBERHALLAU

Postfach / 8215 Hallau / Schweiz
info@bergrennen-oberhallau.ch / bergrennen-oberhallau.ch
Telefon +41 (0)79 542 21 07



130x185 mm

62x90 mm

**Hier könnte Ihre
Firma vertreten sein
ab nur CHF 150.-
sind Sie 2024
mit dabei**

130x43 mm

130x90 mm

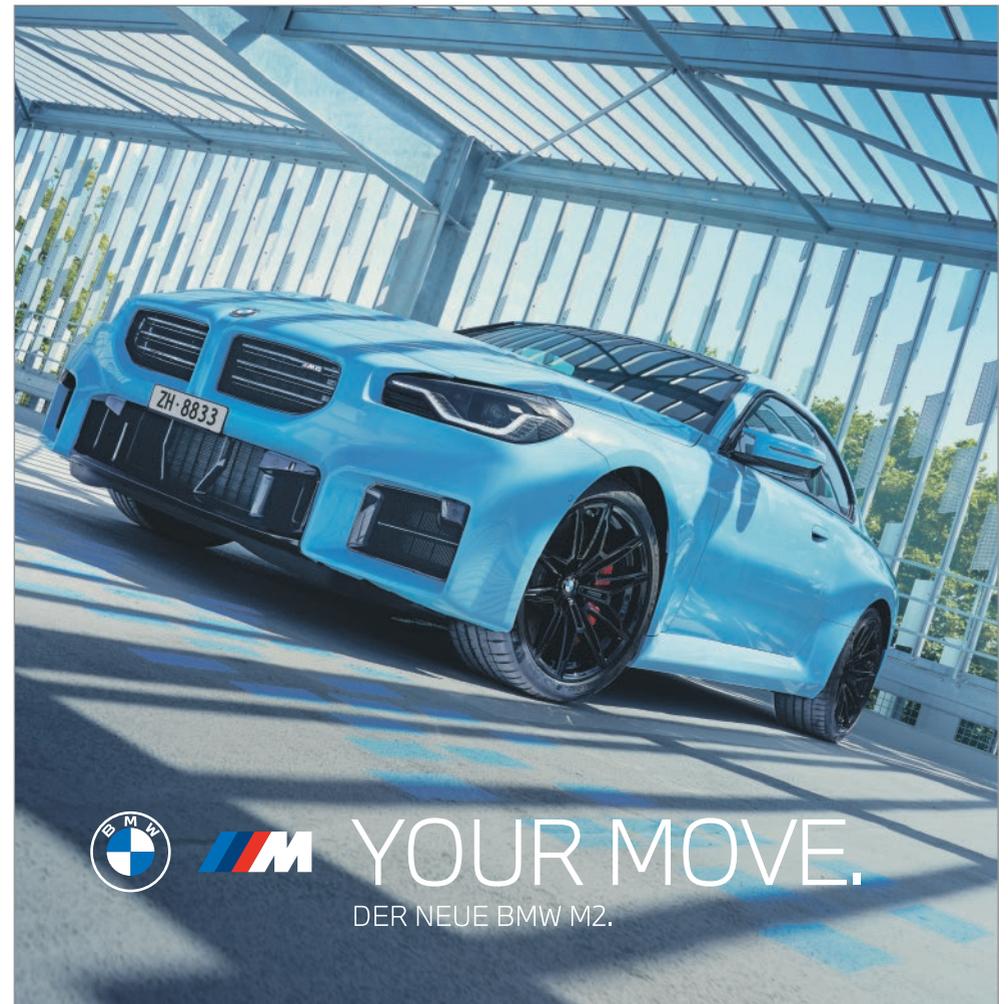
*Unsere Sponsoring-Verantwortlichen beraten Sie gerne
zu Ihren zahlreichen Werbemöglichkeiten.*



**Das Sponsoringteam: Cindy Hedinger, Nadine Bolli,
Stefanie Neukomm und Nicole Geiger (v.l.n.r.)**



**IMPRESSIONEN AUS DEN
LETZTEN 100 JAHREN**



YOUR MOVE.

DER NEUE BMW M2.

Hutter Dynamics AG
8404 Winterthur
hutter-dynamics.ch

Hutter Dynamics AG
8207 Schaffhausen
hutter-dynamics.ch

BMW M2 Coupé, 2993 cm³, 338 kW (460 PS), 10,2 l/100 km, 231 g CO₂/km, Energieeffizienzklasse G



ORGANISATION

Vorstand / Organisationskomitee

Präsident / Vize-Chef OK	Sascha Schlatter, Hallau
Vize-Präsident / Chef OK	Beat Halbheer, Oberhallau
Finanzchef / Marketing	Nikolas Gloor, Siblingen
Rennleiter	Alex Maag, Steinbrunn
Rennbetrieb	Urs Flum, Rafz
Bautrupp	Hansueli Müller, Neunkirch
Fahrervertreter	Jürg Ochsner, Oberhallau
Berater	Stefan Liechti, Gutenswil
Gemeindevertreter	Roland Ochsner, Oberhallau
Protokollführer	Michel Bonsera, Oberhallau

Erweitertes Organisationskomitee

Vize-Rennleiter	Marc Flum, Diessenhofen
Streckenchef / Personalchef	Fritz Stern, Thun
Vize-Streckenchef	Jonas Halle, Schwarzenburg
Rennsekretariat	Selina Gasser, Schinznach Bad Carmen Lienhard, Buch am Irchel
Medienbetreuung	Martin A. Bartholdi, Schaffhausen
Sponsoring	Nicole Geiger, Siblingen © Cindy Hedinger, Wilchingen Nadine Bolli, Hallau Stefanie Neukomm, Hallau
Rennarzt	Timo Junker

Jubiläums-OK	Stefan Liechti, Gutenswil © Tony Bigler, Dachsen Jürg Ochsner, Oberhallau Linda Burger, Oberhallau
---------------------	---

Sportkommissare	Hubert Wenger, Zweisimmen © Silvio Gaffuri, Neuenegg Karl Marty, Zizers
Technische Kommissare	Reinhold Turati, Uetikon am See © Paulo Domingues, Hallau Filipe Domingues, Büttenhardt Andrea Orlandi, Will SG Hansjörg Kummer, Oberentfelden (Kandidat) Rüdiger Kleinschmidt, D-Langensfeld (KW-Berg-Cup)
Jury-Sekretär	Sascha Schlatter, Hallau

Administrative Wagenabnahme	Michel Bonsera, Oberhallau Carmen Lienhard, Buch am Irchel Corinne Stauffacher, Flurlingen Cindy Hedinger, Wilchingen
Zeitnahme / Live-Timing	SportsTiming - Pepe Hammerer, Au
Livestream	PRmedia.ch - Patrick Zaugg
Fahrer-Verbindung	Urs Flum, Rafz
Platzchef	Jürg Ochsner, Oberhallau
Landwirtevertreter	Felix Fleischli, Oberhallau
Funkzentrale	Jürg Mani, Gränichen
Streckensicherung	S+R Staffel Schweiz
Startflagge und Startschuh	David Flum, Merishausen Larissa Maruna, Marthalen Lukas Siegenthaler, Wilchingen Patrick Hofer, Eschenz
Rennpark / Startaufstellung	Erwin Steiner, Neu St. Johann und Team
Parc Fermé	Gebrüder Kraaz
Preisverteilung	Christian Mettler, Amriswil
Notärzte-Team	Leitender Rennarzt: Timo Junker
Sanität	Rettungsdienst Kantonsspital Schaffhausen
Samariterdienst	Chläggi Samariter
Rettungshelikopter	REGA, Kloten
Abschleppdienst	Carrosserie Bühler, Beringen Markus Germann, Frauenfeld
Pokale	OMT, Oberhallau
Zuschauerlenkung	Sportclub Hemmental
Verkehrswesen	SHPol Schaffhausen, Oblt Martin Tanner
Verpflegungsstände	IG Freunde der Tarzankurve Dart-Club, Löhningen MüllerFleisch GmbH, Schleithelm
Shuttledienst	Steinemann AG, Schaffhausen
Ticketverkauf	Sportclub Oberhallau
Lautsprecheranlage	Stage Sound GmbH, Neunkirch
Speaker	Christian Mettler, Amriswil Marcel Muzzarelli, Riet bei Erlen
Elektroinstallationen	Pascal Graf, Oberhallau / Bühler GmbH Elektro Telematik
Aufräumarbeiten	Schule Oberhallau
Funkgeräte	Riedel Communications Switzerland AG, Zürich
Materialchefin	Manuela Jungi, Wynigen

JOHN COOPER
WORKS



I BELIEVE
I CAN FLY.

DIE MINI JOHN COOPER WORKS MODELLE.

Hutter Dynamics AG
8404 Winterthur
hutter-dynamics-winterthur.mini.ch



HALLAUER HERBSTFEST

29. Sept. –
1. Okt. 2023

Festumzüge
Konzerte
Kinderstrasse
Kulinarik-Meile
Weinszene



hallauer-herbstfest.ch



Fritz Meier AG Hoch + Tiefbau Hallau

Kran- und Greiferarbeiten bis 35 m
▼ 052 681 31 67 ▼ fritzmeierag.ch

MITGLIED WERDEN

Die Aufgabe unseres Vereins pro Bergrennen Oberhallau (VBO) ist die alljährliche Organisation und Durchführung des Automobil-Bergrennens Oberhallau.

Da der Rennsport ein kostspieliges Unterfangen ist, sind wir auf viele Stunden Fronarbeit angewiesen, aber auch auf Sponsoren, Gönner und Passivmitglieder.

Sei ein Teil von diesem grossartigen Verein. Für nur CHF 30.–/ Jahr (Firma oder Club 50.–/Jahr) unterstützt du aktiv unsere Tätigkeiten.

Wenn du begeistert bist, kannst du für nur CHF 400.– einmalig «member for life» werden und bist auf Lebenszeit Vereinsmitglied.

- Ich möchte Vereinsmitglied werden CHF 30.– / Jahr
- Meine Firma / Club möchte Mitglied werden CHF 50.– / Jahr
- Ich möchte «member for life» werden und bezahle einmalig CHF 400.–
- Ich bin Gönner und überweise einmalig CHF _____
- Ich möchte Sponsor werden. Bitte kontaktiert mich unverbindlich.
- Ich möchte informiert sein, bitte schickt mir euren Newsletter (max. 4/Jahr)

Firma / Name: _____

Kontaktperson / Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefonnummer: _____

E-Mail: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Seite rausreissen, ausfüllen und...

....beim **Festzelt** (Start) abgeben oder

....per **Post** an uns senden oder

....fotografieren und mailen an: info@bergrennen-oberhallau.ch

VEREIN PRO BERGRENNEN OBERHALLAU

Postfach / 8215 Hallau / Schweiz

info@bergrennen-oberhallau.ch / bergrennen-oberhallau.ch

Telefon +41 (0)79 542 21 07



Shuttleflüge am Bergrennen
Oberhallau für CHF 35.-



Rundflüge | Flugschule

Flüge ab Basis:
Sitterdorf • Zürich-Kloten • Speck-Fehraltorf

Helikopter:
R22 • R44 • R66 • EC120 • B505

Simulator R22:
Dübendorf



Jetzt
Helipilot oder
Helipilotin
werden!

HELI ACADEMY
Flugplatz | 8589 Sitterdorf (TG) | Telefon +41 71 422 60 00 | info@heli-academy.ch | heli-academy.ch
Zürich-Kloten | Sitterdorf | Speck-Fehraltorf | Dübendorf

Die KIBAG ist in der Zieleinfahrt auf
der Baustelle an vorderster Stelle.



KIBAG. Aus gutem Grund.



KIBAG Kies Wilchingen AG und KIBAG Bauleistungen AG
Bahnhofstrasse 1 • 8217 Wilchingen • 058 387 25 50 • kibag.ch



**IMPRESSI-
ONEN
VON OBEN**



ES BRENNT – FUNKTIONÄRE GESUCHT! FUNKTIONÄRSAUSBILDUNGSKURS 23. MÄRZ 2024



**WILLST DU ALS FUNKTIONÄRIN ODER FUNKTIONÄR MIT DABEI SEIN
UND RUND 3'000 PILOTEN AKTIV UNTERSTÜTZEN?
DANN MELDE DICH FÜR DEN FUNKTIONÄRSAUSBILDUNGSKURS 2024 AN!**

**LERNE, WIE MAN FEUER LÖSCHT, VERUNFALLTE BIRGT,
ERSTE HILFE LEISTET, FLAGGENSIGNALE GIBT UND VIELES MEHR.
DER KURS IST KOSTENLOS UND FÜR ALLE OFFEN!**

**DATUM: SAMSTAG, 23. MÄRZ 2024, AB 07.45 UHR (GANZER TAG)
ORT: SICHERHEITZENTRUM BÜREN AN DER AARE, 3294 BÜREN A.A.**

ANMELDUNG UNTER: WWW.MOTORSPORT.CH/VERBAND/KURSE

INTERNET:



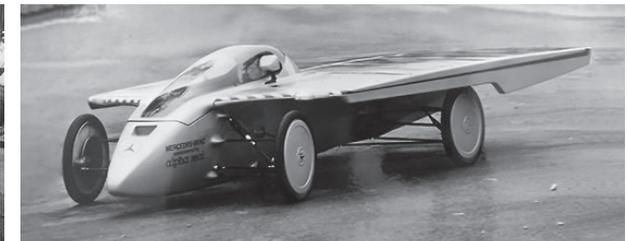
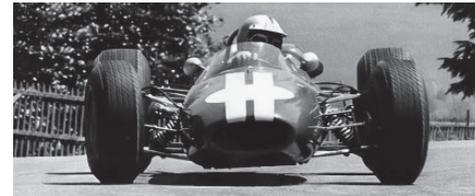
TREFFEN SIE DIE LEGENDEN

Im Jahre 1923 fuhren erstmals mutige Rennfahrer mit ihren abenteuerlichen Renn-Fahrzeugen die damals noch nicht asphaltierte Strasse zu den vorderen Berghöfen hoch. Vieles hat sich in dieser Zeit geändert, aber eines ist seit jeher geblieben: *Die Faszination für den Automobil-Rennsport.*

In unserer eigens erstellten Event-Halle im Startbereich treffen Sie viele Zeitzeugen und diverse Legenden, welche mit ihren Fahrzeugen auch an diesem Wochenende zur Feier des 100-jährigen Jubiläums den Berg hinaufstürmen werden. Noch nie waren hier so viele Europameister und Bergmeister mit ihren Fahrzeugen gleichzeitig an einem Ort präsent. Seien auch Sie dabei und tauchen Sie ein in die lange und wechselvolle Geschichte unseres Oberhallauer Bergrennens.

Viele historische Bilder und Filmaufnahmen, historische Rennfahrzeuge mit Ihren Fahrern, eine Vielzahl von Ranglisten und weitere Schätze aus den letzten 100 Jahren – all dies finden Sie während den drei Tagen am Bergrennen in Oberhallau.

Besuchen Sie unsere Event-Halle und erleben Sie eine faszinierende Zeitreise durch 100 Jahre Bergrennen Oberhallau!



Absoluter Streckenrekord:

Eric Berguerand, Charrat - 2022 - 1:07.56

Klasse	Fahrer	Fahrzeug	Jahr	Zeit
Super Serie				
bis 1400 ccm	Ernst Rüegg, Zürich	Peugeot 106 Rallye	2004	1:52.72
1401-1600 ccm	Dario Zutter, Schwarzenburg	Suzuki Swift	2019	1:45.04
1601-2000 ccm	Giuliano Piccinato, Bättwil	Honda Integra Type R	2015	1:37.81
2001-3000 ccm	Bernhard Hedinger, Wilchingen	Peugeot 208 GTI	2013	1:40.39
über 3001 ccm	Chris Steiner, Oberurnen	Toyota Celica CS04	2014	1:39.36

Super Serie Competition

bis 2000 ccm	Dieter Krieg, Küssnacht	Toyota MR2	2005	1:47.92
2001-3000 ccm	Oski Kuhn, Zürich	Peugeot 308 GTI	2019	1:44.58
3001-4000 ccm	Pierre Mürner, Reichenbach	Porsche GT3 992	2022	1:28.35
über 4001 ccm	Andy Feigenwinter, Reinach	Lotus Exige 430 Cup	2019	1:27.26

Renault

Renault Classic Cup	Philipp Krebs, Uetendorf	Renault Clio	2019	1:33.36
Clio Classic Cup	Christof Stadler, Reinach AG	Renault Clio RS	2007	1:32.00
New Clio Cup	Matthias Hedinger, Wilchingen	Renault New Clio RS	2007	1:33.75

SM Berg Junior

	Thomas Schmid, Jonschwil	Toyota GT86	2018	1:43.11
--	--------------------------	-------------	------	---------

Gruppe Interswiss

bis 1400 ccm	Stefan Schöpfer, Escholzmatt	Audi 50	2007	1:30.46
1401-1600 ccm	Christoph Mattmüller, Bollingen	VW Mattmüller Scirocco	2019	1:25.40
1601-2000 ccm	Jürg Ochsner, Oberhallau	Opel Kadett C	2019	1:25.44
2001-3000 ccm	Josef Koch, Malters	Opel Kadett C GT/E 16V	2011	1:23.55
3001-3500 ccm	Bruno Ianniello, Nunningen	Lancia Delta S4	2005	1:18.31
über 3501 ccm	Frédéric Neff, Moutier	Porsche 996 Cup	2018	1:21.64

Gruppe N/ISN

bis 1400 ccm	Christoph Rohr, Oberhofen	Peugeot 106 Rallye	2007	1:49.21
1401-1600 ccm	Max Langenegger, Zäziwil	Peugeot 106 GTI	2007	1:42.69
1601-2000 ccm	Remo Michel, Erlen	Honda Civic Type R	2017	1:36.28
2001-3000 ccm	Sébastien Joray, Moutier	BMW 325i E30	2008	1:45.67
3001-3500 ccm	Joe Halter, Ennetmoos	Mitsubishi Lancer Evo VII	2019	1:29.84
über 3501 ccm	Michael Widmer, Mühlrüti	Mitsubishi Lancer Evo X RSC	2013	1:28.64

Gruppe A/ISA

bis 1600 ccm	Dominic Schneider, Hombrechtikon	Citroen Saxo VTS	2011	1:37.36
1601-2000 ccm	Albin Mächler, Wangen	BMW 320i	2010	1:29.77
2001-3000 ccm	Giuseppe Pironaci, Biasca	BMW M3	2005	1:31.51
über 3001 ccm	Thomas Kessler, Siebnen	Mitsubishi Lancer Evo VIII	2014	1:26.30

TCR Suisse

	Patrick Flammer, Glarus	Opel Astra TCR	2022	1:23.61
--	-------------------------	----------------	------	---------

Gruppe F

bis 2000 ccm	Andreas Marko, A-Ehrenhausen	VW Golf GTI 1.6	2002	1:29.92
über 2001 ccm	Herbert Pregartner, A-Feldbach	Porsche 911 GT2	2001	1:24.47

Klasse	Fahrer	Fahrzeug	Jahr	Zeit
Gruppe H				
bis 1400 ccm	Martin Kleiner, D-Renchen	VW Polo 16V	2003	1:37.72
1401-1600 ccm	Helmut Maier, D-Passau	VW Golf Spieß	2001	1:32.43
1601-2000 ccm	Richard Petter, A-Götzis	BMW 2002	2003	1:29.81
über 2001 ccm	Christof Beck, A-Egg	Lancia Integrale	2005	1:30.48

Gruppe E1

bis 1400 ccm	Beat Rohr, Oberhofen am Thunersee	Audi 50 MLP	2019	1:31.18
1401-1600 ccm	Martin Bürki, Uetendorf	VW Polo MB	2019	1:24.88
1601-2000 ccm	Jörg Weidinger, D-Schaftlach	BMW 318i E36 STW	2015	1:23.46
2001-2500 ccm	Jürgen Gerspacher, Nunningen	Lancia Delta S4	2013	1:23.00
2501-3000 ccm	Hermann Bollhalder, Wattwil	Opel Speedster Egmo	2021	1:21.50
3001-3500 ccm	Reto Meisel, Leuggern	Mercedes Benz SLK340	2022	1:16.04
3501-4000 ccm	Ronnie Bratschi, Altdorf	Mitsubishi Lancer EVO VIII RS	2019	1:14.56
über 4000 ccm	René Ruch, Münsingen	Ferrari 355 GT	2019	1:24.08

Gruppe CN

1601-2000 ccm	Xavier Vermeille, Le Bémont	Norma Honda CN 2	2012	1:20.31
2001-3000 ccm	Marcel Steiner, Oberdiessbach	Martini MK77-BMW	2009	1:13.39
über 3001 ccm	Wolfgang Payr, A-Innsbruck	PRC SC97	2004	1:26.56

Formelfrei E2

bis 1400 ccm	Antonio Scolaro, Jona	Elia Prototyp	2009	1:28.24
1401-1600 ccm	Bruno Eigenmann, Flawil	Ralt RT3 Super-VW	2005	1:25.39
1601-2000 ccm	Florian Lachat, Porrentruy	Tatuus S2000	2009	1:14.61
2001-3000 ccm	Eric Berguerand, Charrat	Lola T96-Cosworth	2005	1:12.26
über 3001 ccm	Reto Meisel, Leuggern	Mercedes 190E-Judd	2004	1:24.34

E2 SH (Silhouette)

851-1000 ccm	Joel Burgermeister, Egnach	TracKing RC01	2017	1:21.99
über 3001 ccm	Reto Meisel, Leuggern	Mercedes 190RM5 V8	2009	1:16.44

E2 SC (Sportscar)

bis 1150 ccm	Joël Grand, Chalais	Osella PA21 JRB	2022	1:15.72
1151-1400 ccm	Francesco D'Acari, D-Erzhausen	Elia Avrio ST09	2015	1:22.17
1401-1600 ccm	Anonino Scolaro, Jona	Osella PA21J	2019	1:21.17
1601-2000 ccm	Christoph Lampert, A-Feldkirch-Nofels	Osella PA2000 EVO	2017	1:13.37
über 2001 ccm	Marcel Steiner, Oberdiessbach	LobArt/Helftec-Honda LA01	2022	1:07.85

E2 SS (Single Seater)

bis 1000 ccm	Lepori Jody, Sala capriasca	Formula Gloria B5	2018	1:24.67
1151-1400 ccm	David Papagna, Gravesano	Gloria C8P EVO Formula	2018	1:20.97
1401-1600 ccm	Pasquale Bentivoglio, I-Carlazzo	Tatuus Kawasaki	2018	1:18.03
1601-2000 ccm	Florian Lachat, Porrentruy	S2000	2010	1:12.90
2001-2500 ccm	Michael Helm, Otelfingen	Tatuus Formel 4 EVO	2018	1:24.59
2501-3000 ccm	Eric Berguerand, Charrat	Lola FA99	2022	1:07.56*

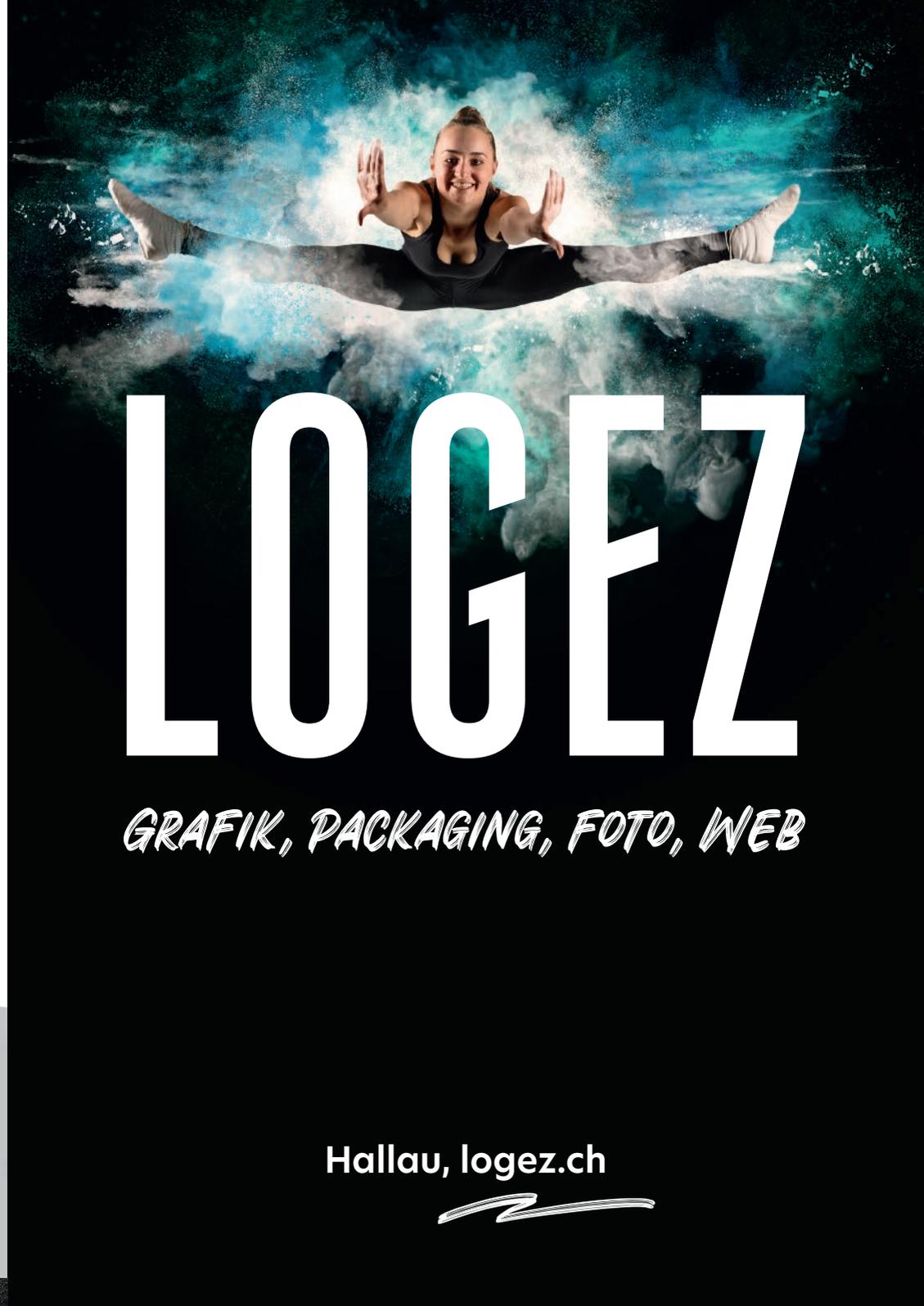
KW-Berg-Cup Gruppe F / A / R / CTC

bis 1600 ccm	Robert Maslonka, D-Augsburg	VW Polo	2022	1:35.94
1601-2000 ccm	Michael Schumacher, D-Untermünkheim	VW Polo G40	2022	1:34.15

KW-Berg-Cup Gruppe H / FS / E1

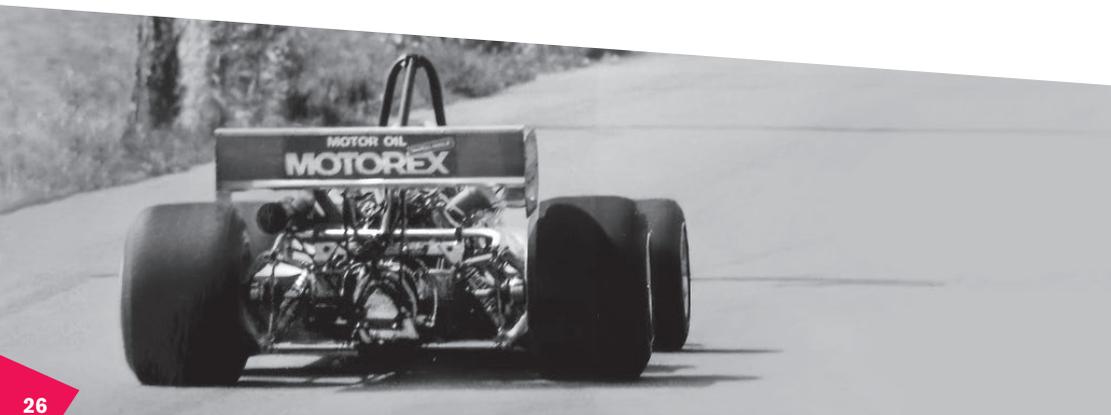
bis 1150 ccm	Hugo Moser, D-Rotthalmünster	VW Polo 16V	2019	1:35.45
1151-1400 ccm	Hans Peter Eller, D-Opfenbach	VW Scirocco	2019	1:26.64
1401-1600 ccm	Erwin Buck, D-Grabenstetten	VW Spieß Scirocco	2019	1:25.14
1601-2000 ccm	Sebastian Schmitt, D-Stangenroth	Opel Gerent Kadett C 16V	2012	1:23.70
2001-3000 ccm	Hauke Weber, D-Geestland	Audi 80 Quattro	2019	1:23.45
über 3001 ccm	Holger Hovemann, D-Buchen-Bödighheim	Opel Kadett GT/R RISSE V8	2019	1:19.81

Klasse	Fahrer	Fahrzeug	Jahr	Zeit
KW-Berg-Cup NSU				
bis 1300 ccm	Jannick Hofmann, D-Burgebrach	NSU TT	2022	1:41.72
KW-Berg-Cup Diesel				
über 3001 ccm	Karlheinz Meurer	VW Golf VR TDI	2016	1:43.21
K (Historisch) Tourenwagen				
bis 1400 ccm	Walter Pauli, Murten	Renault Alpine A110	2018	1:41.09
1401-1600 ccm	Patrick Richard, Oberrohrdorf	Renault Alpine A110 1600 S	2016	1:52.01
1601-2000 ccm	Armin Buschor, Altstätten	BMW 320 GR 5	2018	1:32.47
2001-3000 ccm	Florian Feustel, Neunkirch	Porsche 911 2.3SR	2019	1:35.53
3001-4000 ccm	Nicolas Bühler, Biel	BMW M1 Gruppe 4	2017	1:30.23
über 4001 ccm	Alain Pfefferlé, Arbaz	Porsche 935 Turbo	2019	1:22.95
K (Historisch) Rennwagen				
1601-2000 ccm	Roger Moser, Arosa	BMW Martini MK 28/T02	2016	1:26.34
3001-4000 ccm	Andreas Burkhart, Rain	Formel Ford Indy Monoposto	2016	2:11.36
über 4001 ccm	Thomas Amweg, Seengen	Martini MK 50-03	2018	1:22.31
Gruppe GT				
über 3501 ccm	Nicolas Bühler, Biel	Porsche 997 GT3 RS	2010	1:25.68
Formel Diverses				
Lista Junior	Patrick Dütsch, Sommeri	Arcobaleno	2002	1:27.71
Renault 2.0	Thomas Amweg, Ammerswil	Tatuus	2011	1:21.20
Formel 3	Patrick Dütsch, Sommeri	Dallara F300-Opel	2005	1:17.47
Formel 3000	Eric Berguerand, Charrat	Lola T96-Cosworth	2005	1:12.26
Mini Challenge Switzerland Cup				
Cup	Robert Wicki, Hagendorn	Mini Cooper S	2007	1:38.31
Gruppe ST				
Super TW	Balz Kamm, Weesen	Opel Vectra B	2004	1:25.68
Gruppe C+C3				
über 2001 ccm	Tiziano Riva, Viganello	Rebo-BMW	2007	1:18.78
Diverses				
Gruppe DPM	Stephan Zbinden, Zollikofen	Honda Civic DPM	2005	1:33.38
Swiss Historic Trophy	Bruno Huber, Hünikon	Argo JM1 F3	2007	1:29.56
Porsche Cup Swiss	Christoph Wüst, Amriswil	Porsche 911 RS-R	2008	1:32.15



GRAFIK, PACKAGING, FOTO, WEB

Hallau, logez.ch





**I Tarzankurve mit Speed und Schall,
denn zur KBA Hard mit em ganze Abfall**

Wir haben von Montag bis Freitag
von 7.15 – 11.45 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
und am Samstag von 9.00 – 12.00 Uhr
(nur Bar- und Kartenzahler) für Sie geöffnet.

KBA Hard – Ihr Entsorgungsprofi in der Region
052 687 21 00 - www.abfall-sh.ch

AUTO *die Wasch-Saison ist eröffnet!*
WASCHZENTRUM
Ring - Park

Wir bewegen die Region
Steinemann
Personentransporte & Kurierdienste seit 1963
052 635 35 35 - www.steinemann-sh.ch




beschallt. beleuchtet. bewegt.

Stage Sound GmbH
Langfeldweg 9, 8213 Neunkirch
Tel. +41 (0) 52 685 26 93
info@stage-sound.ch, stage-sound.ch

Café & Bar Pöstli Hallau
Die Raucherbeiz mit Flair

Hallauer Weine, interessante
Whiskys, feine Sandwiches, guter
Znüni und mehr.

Öffnungszeiten
Mo – Fr 8.30 – 12.00 und ab 16.00
Sa und So ab 9.00 durchgehend
bis open end



 Hauptstrasse 22
8215 Hallau
 Tel. 079 901 71 73
Tel. 052 681 17 33



Stellplatz & Bistro
täglich geöffnet

Gewerbstrasse 9a
8215 Hallau

osthaffe.ch

Bei uns gibts Gold auch für Ihre Wände.

Wir wünschen allen ein
erfolgreiches Bergrennen!

pfenningermaler.ch



pfenninger
maler ag

GESCHWINDIGKEITSTABELLE

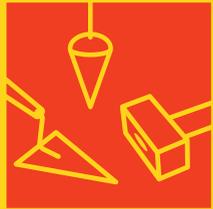
Streckenlänge: 3000 m
Höhendifferenz: 157 m

Start: 429 m, Ziel: 586 m über Meer
Durchschnittliche Steigung: 5,2 %, maximale Steigung: 6,5 %

Anhand der gestoppten Laufzeit
lässt sich die gefahrene Durchschnittsgeschwindigkeit ablesen:

1.00,0 = 180.00 km/h	1.19,0 = 136.71 km/h	1.38,0 = 110.20 km/h	1.57,0 = 92.31 km/h
1.00,5 = 178.51	1.19,5 = 135.85	1.38,5 = 109.64	1.57,5 = 91.91
1.01,0 = 177.05	1.20,0 = 135.00	1.39,0 = 109.09	1.58,0 = 91.53
1.01,5 = 175.61	1.20,5 = 134.16	1.39,5 = 108.54	1.58,5 = 91.14
1.02,0 = 174.19	1.21,0 = 133.33	1.40,0 = 108.00	1.59,0 = 90.76
1.02,5 = 172.80	1.21,5 = 132.52	1.40,5 = 107.46	1.59,5 = 90.38
1.03,0 = 171.43	1.22,0 = 131.71	1.41,0 = 106.93	2.00,0 = 90.00
1.03,5 = 170.08	1.22,5 = 130.91	1.41,5 = 106.40	2.00,5 = 89.63
1.04,0 = 168.75	1.23,0 = 130.12	1.42,0 = 105.88	2.01,0 = 89.26
1.04,5 = 167.44	1.23,5 = 129.34	1.42,5 = 105.37	2.01,5 = 88.89
1.05,0 = 166.15	1.24,0 = 128.57	1.43,0 = 104.85	2.02,0 = 88.52
1.05,5 = 164.89	1.24,5 = 127.81	1.43,5 = 104.35	2.02,5 = 88.16
1.06,0 = 163.64	1.25,0 = 127.06	1.44,0 = 103.85	2.03,0 = 87.80
1.06,5 = 162.41	1.25,5 = 126.32	1.44,5 = 103.35	2.03,5 = 87.45
1.07,0 = 161.19	1.26,0 = 125.58	1.45,0 = 102.86	2.04,0 = 87.10
1.07,5 = 160.00	1.26,5 = 124.86	1.45,5 = 102.37	2.04,5 = 86.75
1.08,0 = 158.82	1.27,0 = 124.14	1.46,0 = 101.89	2.05,0 = 86.40
1.08,5 = 157.66	1.27,5 = 123.43	1.46,5 = 101.41	2.05,5 = 86.06
1.09,0 = 156.52	1.28,0 = 122.73	1.47,0 = 100.93	2.06,0 = 85.71
1.09,5 = 155.40	1.28,5 = 122.03	1.47,5 = 100.47	2.06,5 = 85.38
1.10,0 = 154.29	1.29,0 = 121.35	1.48,0 = 100.00	2.07,0 = 85.04
1.10,5 = 153.19	1.29,5 = 120.67	1.48,5 = 99.54	2.07,5 = 84.71
1.11,0 = 152.11	1.30,0 = 120.00	1.49,0 = 99.08	2.08,0 = 84.38
1.11,5 = 151.05	1.30,5 = 119.34	1.49,5 = 98.63	2.08,5 = 84.05
1.12,0 = 150.00	1.31,0 = 118.68	1.50,0 = 98.18	2.09,0 = 83.72
1.12,5 = 148.97	1.31,5 = 118.03	1.50,5 = 97.74	2.09,5 = 83.40
1.13,0 = 147.95	1.32,0 = 117.39	1.51,0 = 97.30	2.10,0 = 83.08
1.13,5 = 146.94	1.32,5 = 116.76	1.51,5 = 96.86	2.10,5 = 82.76
1.14,0 = 145.95	1.33,0 = 116.13	1.52,0 = 96.43	2.11,0 = 82.44
1.14,5 = 144.97	1.33,5 = 115.51	1.52,5 = 96.00	2.11,5 = 82.13
1.15,0 = 144.00	1.34,0 = 114.89	1.53,0 = 95.58	2.12,0 = 81.82
1.15,5 = 143.05	1.34,5 = 114.29	1.53,5 = 95.15	2.12,5 = 81.51
1.16,0 = 142.11	1.35,0 = 113.68	1.54,0 = 94.74	2.13,0 = 81.20
1.16,5 = 141.18	1.35,5 = 113.09	1.54,5 = 94.32	2.13,5 = 80.90
1.17,0 = 140.26	1.36,0 = 112.50	1.55,0 = 93.91	2.14,5 = 80.60
1.17,5 = 139.35	1.36,5 = 111.92	1.55,5 = 93.51	2.14,5 = 80.30
1.18,0 = 138.46	1.37,0 = 111.34	1.56,0 = 93.10	2.15,0 = 80.00
1.18,5 = 137.58	1.37,0 = 110.77	1.56,5 = 92.70	2.15,5 = 79.70

100 Jahre Vollgas –
wir gratulieren zum Jubiläum.



KURT SCHLATTER

MAUERWERK & SCHALUNGEN IM AKKORD

Hauptstrasse 88
8231 Hemmental
+41 52 685 41 30

info@kurtschlatterag.ch
www.kurtschlatterag.ch

Pascal, Carlos, Enrico, Selver, Roman, Daniele, Gaetano, Carlos Manuel, Kai Oliver, Hugo, Pascal, Christian, Gino, Michael, Dominik, Martin, Roman, Stefan, Koni, Andreas, Eddy, Nicole, Martin, Vitor, Falko, Jorge, Jürg, Tobias, Jörg, Samuel, Nikolai, Marcin

KENER MATRATZE FÜRIG DS' OBERHALLAU

Hundert Jahre Bergrennen Oberhallau und mindestens so viele Episoden hinter den Kulissen vom «Bärg wo jedes Jahr gäng vo Neuem rüeft», könnten Bücher füllen. Jedes Jahr inmitten des Sommers fängt es in Oberhallau an zu vibrieren. Zuerst kaum spürbar, dann ganz leise und auf einmal, «lüpfes di schier vom Bode». Die Luft, der Boden, die Menschen, werden allesamt gepackt vom nahenden Bergrennenfieber. Bald schon hört man es hämmern und nageln. Da und dort werden Beizen hergerichtet. Festzelte aufgestellt. Gästezimmer ordentlich gereinigt und Betten frisch bezogen. «U scho gli fahrt die umesecklete a». Wir hatten doch prompt an einem Rennwochenende so viele Fahrer und «Schruuber» mit Frauen und Kindern. Mit Cousinen und Tanten und Freunden, dass es einfach «zweni Näschter gha hett für aui». Was tun? In Oberhallau ist Nachbarschaftshilfe ein Selbstverständnis. «Mi hiuft enang u süch ghörsch nid da häre, Punkt». Also, «wär hätti ächt no äs Maträzli frei»? Ausgebucht. Alles ausgebucht. Heimatland! Die Aufregung hielt nicht allzu lange an, denn wir leben, wie gesagt in Oberhallau, da «laht di itz kene la verzabble». Erscheint doch ein Nachbar mit einem riesigen Gewurstel in der Farbe grau-blau. Wenn man das Ding aufbläst, dann ergebe das am Ende ein «Näscht». Also ein Bett, ein richtiges Bett. Das Problem wäre kurzum gelöst. Nun aber haben auch andere von unserem Problem mit «däm Maträzli» gehört und sich anboten, ein paar Gäste zu übernehmen. Ich frohlockte, denn nun können mein Schatz und ich im Wohnzimmer auf dem aufgeblasenen «Näscht pfuuse». Lange schlafen wir eh nicht, denn die Sommernacht und die vielen Beizen, die Musik, die Freunde aus allen Teilen der Schweiz, sind zu verlockend. Man kennt sich, man freut sich ein ganzes Jahr auf ein Wiedersehen. «Da geisch sicher nid am zähni i ds'Näscht, nachdäm dass de no e Pfäffermünztee hingeregläärt hesch». Trotzdem, irgendwann in den Morgenstunden legten wir uns ermüdet auf das grau-blaue Tuch, das da kümmerlich am Boden lag. «Hett nume no weni Luft drinne gha. Vou dr Pfuus us gange». Egal. Ein Leintuch und ein paar Kissen und die Augen zu und schlafen, bis es «uf dr Houzstäge pouderet hett». Die ersten Rennfahrer machten sich parat. Bald darauf knackte es in den Lautsprechern und leise Musik rieselte über die Dächer des Rennwagen-Mekkas. Dann die Stimme vom Speaker. Die ersten Motoren heulten auf und dann: «Achtung, Achtung Fahrerlager...» Mit etwas krummem Rücken schälte ich mich aus dem was vom aufgeblasenen Bett übriggeblieben war. Mein Schatz war schon viel früher «use de Fäddere gschliche», um den Kebab-Stand vorzubereiten. Ich durfte mich auf einen bequemen Sessel vom Rennfahrerteam im Nachbarhaus setzen und bekam einen heissen Kaffee serviert. Ich erzählte ihnen die «Gschicht mit em ufblasne Näscht». Die Gäste staunten über so viel Gastfreundschaft. «Dir schlafst i dr' Stube u i euem Bett die angere. Aber nei, das geit doch nid»? Und ob das geht! Es geht so vieles, wenn man nur will und wenn man am Bergrennen den Narren gefressen hat. Schliesslich konnte vor Jahren ein junger Bursche auch in unserer Waschküche und im Schlafsack übernachten, «wü äs süsch niene hett Platz gha». Er fand das «emu gäbig. Kes Problem». Fazit: Es braucht nicht jeder ums «Verworge» e Matratze zum «Pfuuse».

Katharina Nimanaj



ZEITPLAN FREITAG

Zeit	Min	Feld	Gruppen	FHZG	Lauf
***** STRECKENSPIERRUNG 07.15 UHR - ROTE FLAGGE VON OBEN *****					
07.30 - 08.15	45	1	Renault Classic Cup, E1, TCR Suisse	92	Training 1
08.40 - 09.30	50	2	A/ISA, N/ISN, Super S, Super S Competition, Interswiss, Legenden	97	Training 1
10.00 - 10.45	45	3	KW Berg-Cup, K, CN, E2 SC, E2 SH, E2 SS	93	Training 1
11.10 - 11.55	45	1	Renault Classic Cup, E1, TCR Suisse	92	Training 2
11.55 - 12.30	35		Mittagspause		
12.30 - 13.20	50	2	A/ISA, N/ISN, Super S, Super S Competition, Interswiss, Legenden	97	Training 2
13.50 - 14.35	45	3	KW Berg-Cup, K, CN, E2 SC, E2 SH, E2 SS	93	Training 2
15.00 - 15.45	45	1	Renault Classic Cup, E1, TCR Suisse	92	Training 3
16.10 - 17.00	50	2	A/ISA, N/ISN, Super S, Super S Competition, Interswiss, Legenden	97	Training 3
17.30 - 18.15	45	3	KW Berg-Cup, K, CN, E2 SC, E2 SH, E2 SS	93	Training 3
***** STRECKENÖFFNUNG ca. 18.45 UHR - GRÜNE FLAGGE VON OBEN *****					

ZEITPLAN SAMSTAG

Zeit	Min	Feld	Gruppen	FHZG	Lauf
***** STRECKENSPIERRUNG 07.15 UHR - ROTE FLAGGE VON OBEN *****					
07.30 - 08.15	45	1	Renault Classic Cup, E1, TCR Suisse	92	Training 4
08.40 - 09.30	50	2	A/ISA, N/ISN, Super S, Super S Competition, Interswiss, Legenden	97	Training 4
10.00 - 10.45	45	3	KW Berg-Cup, K, CN, E2 SC, E2 SH, E2 SS	93	Training 4
11.10 - 11.55	45	1	Renault Classic Cup, E1, TCR Suisse	92	Rennen 1
11.55 - 13.00	65		Mittagspause / Seifenkistenrennen der Schüler von Oberhallau		
13.00 - 13.50	50	2	A/ISA, N/ISN, Super S, Super S Competition, Interswiss, Legenden	97	Rennen 1
14.20 - 15.05	45	3	KW Berg-Cup, K, CN, E2 SC, E2 SH, E2 SS	93	Rennen 1
***** STRECKENÖFFNUNG ca. 15.30 UHR - GRÜNE FLAGGE VON OBEN *****					
ca. 16.00			Tarzan-Cross-Rennen im Bereich des Schützenhauses Oberhallau		



-  Volumentransporte
-  Stückgut
-  Krantransporte
-  Expresstransporte
-  Spezialtransporte
-  Internationale Transporte
-  Verzollungen
-  Lager und Umschlag

waeckerlin-ag.ch

WÄCKERLIN TRANSPORTE
...die zuverlässige Verbindung.

Ein Firmenzweig der Kurt Schwaninger AG - Hallau | Schaffhausen | Thayngen | Andelfingen



Schwaninger - Event

Feuerwerk | Balloneria | Hüpfburgen | Festzubehör

www.kschwaninger.ch

BEI UNS: VIELE COOLE HÜPFBURGEN SOWIE DIE GRÖSSTE HÜPFBURG DER SCHWEIZ!



Beiz: «sowieso»

auf der linken Seite vor dem Start zu Fuss hoch

Öffnungszeiten:

Mi. bis Do.: 17.00 Uhr bis 23.00 Uhr
Fr. bis So.: 9.00 Uhr bis 21.00 Uhr

Angebot: Feine Speck- und Schüblingteller heiss oder kalt, Würste vom Grill, Käseplättli, div. Getränke, Kaffee & Kuchen

Festzelt beim Start Müller Fleisch

Öffnungszeiten:

Freitag ab 9.00 Uhr bis Open-end
Samstag ab 9.00 Uhr bis Open-end
Sonntag ab 8.00 Uhr bis Rennschluss
Rangverkündung beim oder im Zelt.
Mo.: Racingvesper, 17.00 Uhr Festzelt beim Start

Reichhaltiges Speiseangebot: Schnitzelbrot, Bratwurst, Cervelat, Rennfahrer Spiessli
Pommes Frites als Beilage, Grosse Getränkeauswahl, Kaffee & Kuchen

Chilche-Stand

Hinter dem Mehrzweckgebäude beim Start

Öffnungszeiten:

Samstag und Sonntag ab 7.00 Uhr

Gottesdienst: Sonntag 9.00 Uhr (siehe S. 67)

Angebot: Rinds-Kebab, Hot Dog's, Vegi-Gemüsetasche, selbstgebackene Cakes, Früchtekuchen und Torten, Gipfeli, div. Getränke, Kaffee und Tee

SVO - BAR

In der Mehrzweckhalle beim Start

BAR-Betrieb:

Eintritt frei
Freitag u. Samstag ab 21.00 Uhr bis 03.00 Uhr
gibt unser DJ wieder Vollgas für Euch!

Apéritifs, Longdrinks, Biere und diverse alkoholfreie Getränke

Bus Abfahrtszeiten

nach Neunkirch, Beringen, Schaffhausen, Hallau und Wilchingen
Donnerstag bis Sonntag 5.12 - 23.12 Uhr
Fr und Sa, Nachtbus SH 00.12 und 01.42 Uhr
Sa. Nachtbus SH 00.12, 01.42, und 02.32 Uhr
im Halbstundentakt jeweils .12 und .42 Uhr

1

2

3

4



1

2

3

4

5

6

7

8

5

6

7

8

Oberhallauer Weinbetriebe

Stand hinter dem Mehrzweckgebäude

Angebot: Weingestation und Verkauf der örtlichen Weine

Racing Beiz

Christian Brühlmann

Öffnungszeiten:

Mi. bis Do. ab 17.00 Uhr bis 24.00 Uhr
Fr. bis Sa. ab 08.00 Uhr bis 24.00 Uhr
Sonntag ab 08.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Angebot: Holzofenpizza, Hamburger und Würste

Dorfladen Oberhallau

Dorfstrasse 1, mitten im Dorfkern

Öffnungszeiten am Rennwochenende:

Donnerstag 7.00 - 20.00 Uhr
Freitag 7.00 - 20.00 Uhr
Samstag 6.00 - 20.00 Uhr
Sonntag 6.00 - 18.00 Uhr

Angebot: Frische Backwaren, Grilladen, Salate, Mückenstopper, WC-Papier,... Alles was ihr fürs Wochenende braucht. Bargeldbezug möglich.

Angebot Ausserstand: Getränke, spezielle Glace, Sandwiches und Snacks.

Ant Hill

Fam. Liz & Stephan Rüedi mit Team

Öffnungszeiten:

Donnerstag bis Sonntag ab 17.00, warme Küche

Angebot: Gemütliche geheizte Beiz mit Musik & Drinks.

Donnerstag: Pulled Pork Burgers
Freitag, Samstag & Sonntag: Feines von Grill, Gyros, Pommes und Fischknusperli, Wein und Sekt vom eigenen Hof.

Am Samstag Abend mit der «Ant Hill Live» Band

UNSERE DORF-BEIZLI UND BARS



Neunkircherstrasse

Weierwiesstrasse

Rohrstrasse

Bergstrasse

Dorfstrasse

Dorfstrasse

Mitteldorfstrasse

Dorfstrasse

Zum Engel

Heerengasse

Hinterdorfstrasse

Pflanzstrasse

Wettstrasse

START

Aiststrasse

Riet

Alpine A110 Pikes Peak 2023 9:17.412s

Alle Modelle mit Strassenzulassung gibts bei uns in Winterthur.
Jetzt Probe fahren und begeistern lassen.



ALPINE



ALPINE CENTRE WINTERTHUR
Hutter Auto Riedbach AG
Frauenfelderstrasse 9 · 8404 Winterthur
052 244 80 50 · alpine@hutterauto.ch

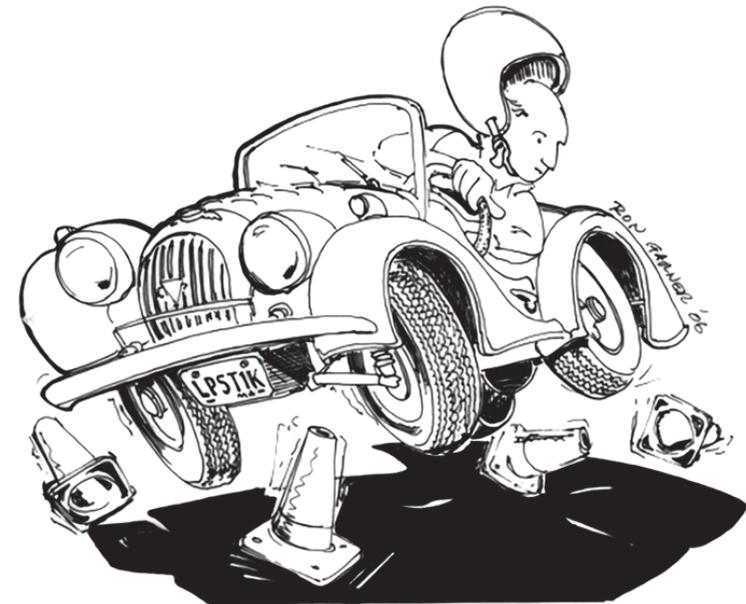


DAS «TARZAN-CROSS-RENNEN»

Zum 100-jährigen Jubiläum haben wir uns etwas Spezielles einfallen lassen...
Wollten Sie schon immer mal wissen, wie sich unsere Bergrennpiloten im Team und auf etwas anderem
Untergrund schlagen? *Lassen Sie sich überraschen – das Spektakel der Superlative!*

**Wir sehen uns alle am Samstag, den 26. August 2023 ab
ca. 16.00 Uhr im Bereich des Schützenhauses Oberhallau.**

Weitere Details erfahren Sie vor Ort. The show will go on at the «Tarzan Cross» in Oberhallau!



TEILNEHMERLISTE FELD 1

SEITE 42 - 43

Nr.	Name	Wohnort	Bewerber	Fahrzeug	ccm
Renault Classic Cup					
854	Tiziano Filippone	CH-Bottmingen	Ecurie Basilisk	Renault Clio 3 Cup	1998
858	Philipp Krebs	CH-Uetendorf	Equipe Bernoise	Renault Clio 3	1998
861	Thomas Zürcher	CH-Thierachern	Equipe Bernoise	Renault Clio 3 RS Cup	1998
886	Michael Schläpfer	CH-Lustmühle	RCU	Renault Clio 3 Cup	1998
889	Meverick Gerber	CH-Reutigen	Equipe Bernoise	Renault Clio 3 Cup	1998
890	Silas Reuter	CH-Henau	RCU	Renault Clio 3	1998
895	Dario Zutter	CH-Schwarzenburg	Equipe Bernoise	Renault Clio 3 RS Cup	1998
899	Patrick Gerber	CH-Bolligen	Gerber Patrick	Renault Clio 3 RS	1998
E1 bis 1400ccm					
700	Beat Zimmermann	CH-Oberembrach	Zimmermann Beat	VW Polo 2 16V	1150
701	Jürgen Baumgartner	CH-Eggersriet	RCU	Mazda 323	1296
702	Beat Rohr	CH-Oberhofen am Thunersee	MB Motorsport Team	Audi 50 MLP	1400
703	Christian Bartlome	CH-Rüschegg-Heubach	Autersa Racing Team	VW Polo	1400
704	Andreas Helm	CH-Otelfingen	ACS	VW Polo 16V	1400
E1 1401 bis 1600ccm					
705	Ludovic Ecabert	CH-Icogne	MB Motorsport Team	Citroen Saxo VTS	1480
706	Heinz Gfeller	CH-Noflen	MB Motorsport Team	Ford Fiesta ST	1596
707	René Bilger	CH-Oberuzwil	RCU	VW Golf	1598
708	Adrian Bieri	CH-Kirchenturnen	Autersa Racing Team	VW Golf 1	1598
709	Florian Arlt	DE-Lindau / Bodensee		VW Lupo Cup	1598
710	Athos Cavadini	CH-Arzo	Squadra Corse Quadrifoglio	Citroen Saxo VTS	1600
711	Martin Bächler	CH-Regensdorf	RCU	VW Lupo	1530
712	Joel Werthmüller	CH-Thun	Autersa Racing Team	Peugeot 106	1600
713	Martin Bürki	CH-Uetendorf	MB Motorsport Team	VW MB Polo	1600
E1 1601 bis 2000ccm					
714	Andreas Spring	CH-Mamishaus	MB Motorsport Team	BMW 318 IS - 4 E36	1795
715	Daniel Baumgartner	CH-Eggersriet	RCU	Mazda MX-5 Coupé	1930
716	Dario Kasper	CH-Märwil	RCU	Renault Clio RS Cup 3	1998
717	Adrian Mürner	CH-Thun	Autersa Racing Team	VW Golf 2 GTI	1991
718	Emanuele Tognacca	CH-Gerra Verzasca	Squadra Corse Quadrifoglio	VW Golf GLR	1996
719	Peter Straubhaar	CH-Uttigen	Autersa Racing Team	VW Golf 1	1997
720	Marcel Aebi	CH-Wil	MB Motorsport Team	Nissan Sunny	1997
721	Ruedi Fuhrer	CH-Brienzen	MB Motorsport Team	Honda CRX F20	1997
722	Nicola Fankhauser	CH-Latterbach	MB Motorsport Team	Honda Civic	1998
723	Sandro Bernhard	CH-Losone	Squadra Corse Quadrifoglio	BMW 2002	1998
724	Markus Nelleßen	DE-Schwanau	Markus Nelleßen	Opel Corsa A	1998
725	Stefan Brunner	CH-Hemberg	Equipe Bernoise	Renault Clio 3 Cup	1998
726	Stefan Böhler	CH-Schleinikon	Racing Club Airbag	Renault R5	1998
727	Frédéric Leuenberger	CH-Buus	Ecurie Basilisk	Renault Clio RS	1998
728	Diego Bernhard	CH-Losone	Squadra Corse Quadrifoglio	Ford Escort RS	1998
729	Fredy Bissegger	CH-Züberwangen	RCU	Renault Clio RS Cup	1998
730	Sebastien Coquoz	CH-Muraz	Sebastien Coquoz	Opel Kadett GT/E	1998
731	Jürgen Gerspacher	DE-Fröhdnd		VW Golf 3 GTI	1996
732	René Tschirky	CH-Mels	MB Motorsport Team	Opel Kadett C	1998
733	Reto Steiner	CH-Unteriberg	Equipe Bernoise	Ford Escort RS 2000	1968
734	Patrick Hedinger	CH-Wilchingen	ACS	Peugeot 205 GTI	1998
735	Elio Macchi	CH-Alle	Macchi Elio	Renault Clio 3	1998
736	Dani Fauler	CH-Stadel	Autersa Racing Team	VW Golf 20V	2000
737	Jonas Magnin	CH-Neyruz	Ecurie Sporting Romont	Honda Civic FD2 RRR	2000
738	Fabien Houllmann	CH-Montmelon	Ecurie des Ordon	Peugeot 205	2000
739	Christian Bralla	CH-Vaglio	Squadra Corse Quadrifoglio	Fiat X1/9	1998
740	Christian Darani	CH-Mairengo	Squadra Corse Quadrifoglio	Fiat X1/9	1982

TEILNEHMERLISTE FELD 1

Nr.	Name	Wohnort	Bewerber	Fahrzeug	ccm
E1 2001 bis 3000ccm					
741	Paul Gasser	CH-Oeschgen	Racing Club Airbag	BMW E30 HRT	2493
742	Bruno Keller	CH-Widnau	RCU	BMW Compact M3	2990
743	Nicolet Jérôme	CH-Neyruz	Ecurie Sporting Romont	Peugeot 308 Racing Cup	2717
744	Sandro Zemp	CH-Escholzmatt	Equipe Bernoise	Renault Clio Cup 4 RS	2751
745	Adrian Egetö	CH-Schindellegi	ACS	Renault Clio V6 Trophy	2946
746	Tom Huwiler	CH-Altwis	Racing Club Airbag	BMW HRT 3.0	2990
747	Patrick Rohrbach	CH-Monible	MB Motorsport Team	BMW E30 24v	2990
748	René Köchli	CH-Kaltbach	Racing Club Airbag	Honda Civic RK4	2698
749	Hermann Bollhalder	CH-Wattwil	RCU	Opel Speedster Egmo	2975
E1 3001 bis 3500ccm					
750	Simon Schenk	CH-Oberhallau	Equipe Bernoise	Audi S3 Heidi	3395
751	Martin Epp	CH-Altendorf	Racing Club Airbag	Audi TT	3028
752	Fabio Prandi	CH-Altendorf	F. Prandi	Audi TT	3060
753	Marcel Gerig	CH-Silenen	Equipe Bernoise	Audi TT	3373
754	Cédric Seunig	CH-Kaltbrunn	DCJ Racing	Mitsubishi Lancer Evo 8	3390
755	Christian Sonnenschein	CH-Savigny	Squadra Corse Quadrifoglio	Lancia Delta Integrale Evo 16V	3390
756	Tamas Meszaros	CH-Widen	ACS	Mini Cooper S	3395
757	Tobias Meier	CH-Ebnat-Kappel	RCU	Opel Astra	3397
758	Markus Schneider	AT-Egg Vorarlberg	RSR Motorsportclub	Lancia Delta Integrale	3400
759	Emilio Farinoli	CH-Neuchatel	Squadra Corse Quadrifoglio	Lancia Delta Integrale	3400
760	Severin Schneider	CH-Tuggen	RCU	Nissan Pulsar GTI-R	3438
761	Alexander Sohm	AT-Alberschwende	Motorsportclub Alberschwende	Mazda 323 Turbo	3241
762	Kyriell Graf	CH-Rupperswil	Kyriell Graf	BMW M3 E46 GTR	3250
763	Mario Bertocchi	CH-Oberuzwil	RCU	BMW E36	3201
764	Bruno Ianniello	CH-Nunningen	Ecurie Basilisk	Lancia Delta S4	3349
765	Simon Wüthrich	CH-Bärau	Racing Team Zäziwil	VW Golf 2 Turbo	3373
E1 3501 bis 4000ccm					
766	Herbert Schmid	CH-Günsberg	RCU	Porsche 996 GT3	3600
767	Werner Schlegel	CH-Grabs	ACFL	Mitsubishi Lancer Evo VIII	3671
768	Georg-Jürg Felix	CH-Wängi	Equipe Bernoise	Porsche 997 Cup-R	3998
769	Hubert Ganath	AT-Feldkirch	Hubert Ganath	Porsche GT 4 Cup	3800
770	Roger Schnellmann	CH-Wangen SZ	RCU	Mitsubishi Lancer Evo 8 J-SPEC	3859
E1 über 4001ccm					
771	Markus Röckl	CH-Lutzenberg	ACS	Audi 80 S2	4250
772	Corsin Rietiker	CH-Gundetswil	Corsin Rietiker	BMW E36 V10	5000
773	Roman Krüsi	CH-Herisau	Krüsi	Porsche 911	6120
774	Stefan Hetzenauer	AT-Kirchberg in Tirol	Hetzenauer Stefan	Subaru Chiptech Impreza	4177
775	Frédéric Neff	CH-Moutier	Atelier de la Tzoumaz	Porsche 996 GT 2 R	6797
TCR Suisse					
776	Christian Yerly	CH-La Roche	Christian Yerly	Seat Leon Cupra TCR	3373
777	Pirmin Scheidegger	CH-Zunzgen	Cheetha-Racing	Cupra TCR	3373
778	Pierre Mürner	CH-Reichenbach im Kandertal	MB Motorsport Team	Opel Astra TCR	3395
779	Michael Widmer	CH-Mühürüti	RCU	Hyundai i30 TCR	3400
780	Danny Krieg	CH-Altendorf	Equipe Bernoise	Seat Leon TCR	3373
781	Patrick Flammer	CH-Niederurnen	Equipe Bernoise	Opel Astra TCR	3397
782	Mathias Schläppi	CH-Meiringen	ACS	Hyundai i30 TCR	3400

GoGreen FluorineFree Feuerlöscher

Umweltverträgliches Löschmittel – das Löschmittel ist frei von zugesetzten Fluorverbindungen, auch enthält dies kein zugesetztes PFOS/ PFOA/ PFHxA/ PFAS. Die Inhaltsstoffe stammen aus natürlich nachwachsenden Ressourcen und sind somit leicht biologisch abbaubar.



Nehmen Sie mit uns
Kontakt auf,
wir beraten Sie gerne.



JOMOS
Fire Protection Solutions

OB ROHBAU, INNENAUSBAU ODER WAND- UND BODENBELÄGE: BEI UNS FINDEN SIE ALLES!

Baumaterial:
Verkaufsstelle Schaffhausen
HG COMMERCIALE
Ernst Hombergerstrasse 7
8207 Schaffhausen
T 052 644 24 42

Wand- und Bodenbeläge:
Ausstellung Winterthur
HG COMMERCIALE
Rudolf-Diesel-Strasse 3
8404 Winterthur
T 052 235 30 30

www.hgc.ch

HGC

Bach-Garage Rutschmann

**Garage
plus**

- Verkauf Neuwagen / Occasionen
- Reparaturen aller Marken
- Gratis Hol- u. Bring Service
- Auto Vermietung (PW, 9-Plätzer Bus, Anhänger)
- SB-Waschanlage
- Samstags geöffnet von 9.00 - 12.00 Uhr

Bach-Garage
RUTSCHMANN GMBH

Bach-Garage Rutschmann GmbH
Schleitheim • 052 680 18 48
bach-garage@bluewin.ch
www.bachgarage-rutschmann.ch

Ihr Familienbetrieb im Randental

**Mitten im Dorf
Alles was man braucht**



Dorfladen
OBERHALLAU

Grosses Sortiment • frische Backwaren
Sandwiches • Grilladen • Salate • Obst
Glace • offene Käsetheke • Getränke
Bargeldlose Zahlung • Bargeldbezug

Öffnungszeiten am Rennwochenende

Donnerstag 7.00 – 20.00

Freitag 6.00 – 20.00

Samstag 6.00 – 20.00

Sonntag 6.00 – 18.00

Sa & So 6.00 – 8.30 Kaffee & Gipfeli
Sa & So 10.00 – 18.00 feine Crêpes

Das Dorfladen Team freut sich auf Sie.
Dorfladen Genossenschaft Oberhallau
Dorfstrasse 1 - Tel. 052 681 32 85

[dorfladenoberhallau.ch](https://www.facebook.com/dorfladenoberhallau.ch)

Ihr Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik im Chläggi.

Persönlich für Sie da.
Dani Heusi und Team



EP:Heusi
ElectronicPartner

TV, HiFi, Multimedia, Netzwerk, Haushalt

Vordergasse 19, 8213 Neunkirch, Tel. 052 681 16 16

www.ep-heusi.ch

Auf ein spannendes
Rendezvous am
Oberhallauerberg und
neu auch in Neunkirch.



WERTSTOFF ZUKUNFT.

Arnold Schmid Recycling AG
Industriestrasse 16
8207 Schaffhausen

Arnold Schmid Recycling AG
Hardmorgenweg 15
8222 Beringen

Arnold Schmid Recycling AG
Gigeweg 16
8213 Neunkirch



**ARNOLD SCHMID
RECYCLING**

www.asr.ch

Nr.	Name	Wohnort	Bewerber	Fahrzeug	ccm
A / ISA 1401 bis 1600ccm					
100	Yves Bracelli	CH-Veytaux	Gruyère Racing Team	Peugeot 106 GTI	1587
A / ISA 2001 bis 2500ccm					
101	Heinz Christen	CH-Grünenmatt	Equipe Bernoise	Abarth 500 Assetto Corse	2326
N / ISN 1601 bis 2000ccm					
102	Ulrich Zeitz	DE-Kelkheim		Peugeot 309 GTI 8S	1904
103	Volker Stoll	DE-Gehrweiler	Volker Stoll	Peugeot 206 RC	1998
N / ISN 3001 bis 3500ccm					
104	Joe Halter	CH-Ennetmoos	Racing Club Airbag	Mitsubishi Lancer Evo VII	3395
105	Anton Büeler	CH-Goldau	ACS	Mitsubishi Evo RSC	3397
Super S 3001 bis 3500ccm					
106	Thomas Hungerbühler	CH-Winterthur	ACS	Opel Astra Coupé Turbo	3397
Super S - Competition 2501 bis 3000ccm					
107	Oski Kuhn	CH-Zürich	RCU	Peugeot 308 GTI	2720
108	Erwin Spiess	CH-Heiden	RCU	Mini Cooper S	2887
109	Roland Graf	CH-Brunnadern	RCU	Toyota GR Yaris	2751
110	Daniel Kammer	CH-Latterbach	Equipe Bernoise	Toyota YARIS GR	2751
Super S - Competition 3501 bis 4000ccm					
111	Alexandre Comby	CH-La Chaux-de-Fonds	Club Porsche 3 lacs	Porsche Cayman GT4	3800
Interwiss bis 1400ccm					
112	Sabrina Fankhauser	CH-Arch	IG MST Zentralschweiz	Toyota Yaris Cup	1299
113	Mario Schöpfer	CH-Escholzmatt	IG MST Zentralschweiz	VW Polo	1395
114	Mark Husstein	CH-Arch	IG MST Zentralschweiz	Toyota Helftec Yaris	1385
115	Stefan Schöpfer	CH-Escholzmatt	IG MST Zentralschweiz	Audi 50	1398
116	Stephan Moser	CH-Düdingen	IG MST Zentralschweiz	Toyota Yaris	1340
Interwiss 1401 bis 1600ccm					
117	Ruedi Schmid	CH-Brittinau	IG MST Zentralschweiz	VW Golf 1 16V Lisa	1588
118	Rafael Hunziker	CH-Schottikon	RCU	Peugeot 207 Procar	1587
119	Beat Oertig	CH-Stehrenberg	RCU	Peugeot 106 Maxi	1587
120	Michel Bonsera	CH-Oberhallau	RCU	Peugeot 106 GTI	1589
121	Marco Hostettler	CH-Milken	Equipe Bernoise	Honda Civic	1595
122	Dominic Schneider	CH-Jona	RCU	Citroen Saxo	1598
123	Andi Külling	CH-Trasadingen	Racing Club Airbag	Peugeot 106 Maxi	1599
124	Thomas Hüppi	CH-Pfäffikon ZH	RCU	VW Golf 1	1599
125	Rudi Oberhofer	CH-Staad	RCU	VW Golf 16V Ledinegg	1600
126	Roger Oulevay	CH-Villars-le-Terroir	Team VWF	VW Golf	1600
127	Thomas Maegli	CH-Däniken	Equipe Bernoise	VW Golf	1600
128	Rolf Jungi	CH-Seewil	IG MST Zentralschweiz	Citroen Saxo RS	1600
129	Christophe Oulevay	CH-Chavornay	Team VWF	VW Scirocco	1600
130	Jannis Jeremias	CH-Gerolfingen	Ecurie Biennoise	VW Polo	1600
131	Christoph Mattmüller	CH-Bolligen	Equipe Bernoise	VW Scirocco Mattmüller	1600



Nr.	Name	Wohnort	Bewerber	Fahrzeug	ccm
Interwiss 1601 bis 2000ccm					
132	Tamara Schöpfer	CH-Escholzmatt	IG MST Zentralschweiz	VW Golf 2	1780
133	Daniel Holenstein	CH-Eschlikon	RCU	Opel Kadett GSi 16V	1999
134	Markus Hollenstein	CH-Holderbank	Racing Club Airbag	VW Golf 1 GTI	1984
135	Martin Rudolf	CH-Bassecourt		VW Golf 1 8V	1984
136	Lilian Bittel	CH-Muraz	Atelier de la Tzoumaz	VW Golf	1995
137	Urs Tschanz	CH-Riggisberg	Urs Tschanz	BMW 2002	1997
138	René Leutenegger	CH-Walzenhausen	RCU	Opel Kadett C	1997
139	Marcel Spiess	CH-Emmenbrücke	IG MST Zentralschweiz	VW Golf 1 16V	1998
140	Felix Trescher	CH-Schaffhausen	RCU	Renault Clio 3 RS	1998
141	Beat Halbheer	CH-Oberhallau	RCU	Renault Clio 3 RS Cup	1998
142	Markus Zaugg	CH-Ranflüh	Racing Team Zäziwil	Opel Kadett C	1998
143	Markus Wachter	CH-St. Margrethen	RCU	Renault Clio 3 Cup	1998
144	Simon Hunziker	CH-Frauenfeld	RCU	Honda Civic 2.0 Type-R EP3	1998
145	Patrick Vallat	CH-Bure	Ecurie des Ordons	VW Golf	1998
146	Jean-Michel Ruprecht	CH-Kirchdorf BE	Autersa Racing Team	Opel Astra F GSi	1998
147	Andreas Burri	CH-Malters	IG MST Zentralschweiz	Opel Kadett C	1998
148	Hervé Villos	CH-Epagny	Gruyère Racing Team	Renault Clio RS Evo	1998
149	Yann Schorderet	CH-La Tour de Treme	Gruyère Racing Team	VW Golf MK2	1999
150	Thomas Frei	CH-Diepoldsau	ACFL	Opel Kadett C	1994
151	Ivan Fantoni	CH-Gudo	Squadra Corse Quadrifoglio	VW Golf 1 8v	2000
152	Beat Kellenberger	CH-Au	ACS	Renault Clio Maxi	2000
153	Kurt Tschirky	CH-Azmoos	MB Motorsport Team	Opel Kadett C	2000
154	Sergio Kuhn	CH-Pfäffikon ZH	Racing Club Airbag	Peugeot 206 S2000	2000
155	Manuel Santonastaso	CH-Müllheim	RCU	BMW 320 E21	1998
156	Philip Niederberger	CH-Küssnacht am Rigi	Philip Niederberger	Opel Kadett C City	1998
157	Arnaud Donzé	CH-Bure	Donzé Arnaud	VW Golf	2000
158	Ludovic Monnier	CH-Monthey	ACS	VW Golf 16V	2000
159	Marco Geering	CH-Watt	ACS	Opel Kadett C GT/E	1998
160	Jürg Ochsner	CH-Oberhallau	RCU	Opel Kadett C	1998
161	Burri Stephan	CH-Affeltrangen	Autersa Racing Team	VW Scirocco	2000
Interwiss 2001 bis 2500ccm					
162	Ted Santos	CH-Vuiteboeuf	Atelier de la Tzoumaz	Seat Ibiza	2040
163	Bruno Fridolin Sutter	CH-Appenzell Meistersrüte		BMW E30 M3 Gruppe A	2439
164	Harry Eberle	CH-Buchs SG	ACFL	Opel Kadett C	2486
165	Rolf Burri	CH-Ruswil	Rolf Burri	Opel Ascona B	2486
166	Albert Dobler	CH-Appenzell	Dobler Rennsport	BMW M3 DTM	2498
167	Christian Knaus	CH-Fahrni	Racing Team Zäziwil	Opel Kadett C 8V	2486
168	Urs Banz	CH-Schachen	MST Zentralschweiz	Opel Ascona B 16V	2490
169	Ferdi Waldvogel	CH-Unteriberg	Equipe Bernoise	BMW M3 e30	2468
170	Daniel Aeschlimann	CH-Seftigen	Autersa Racing Team	Opel Kadett C	2486
171	Armin Banz	CH-Schachen	MST Zentralschweiz	Opel Kadett C 16 V	2486
Interwiss 2501 bis 3000ccm					
172	Célien Delétraz	CH-Ayent	Atelier de la Tzoumaz	BMW 325i	2792
173	Martin Bürki	CH-Amsoldingen	Autersa Racing Team	BMW E33	3000
Interwiss 3001 bis 3500ccm					
174	Basile Praplan	CH-Ayent	Atelier de la Tzoumaz	Ford Sierra Cosworth	3390
175	Vanessa Zenklusen	CH-Hallau	RCU	Subaru Impreza Type R	3397
176	Dominic von Rotz	CH-Kerns	Racing Club Airbag	Audi A4 1.8t Quattro	3472
Interwiss über 3501ccm					
177	Roland Bischofberger	CH-Wängli	Equipe Bernoise	Porsche GT3 997 Cup	3800
178	Nicolas Cattin	CH-Cornol	Ecurie des Ordons	Porsche 991.1	3797
179	Willi Jenni	CH-Heiden	RCU	Porsche 997 GT3 Cup	3600
180	Christoph Zwahlen	CH-Pfyn	Equipe Bernoise	Porsche 997 GT3 Cup	3598
181	Bruno Sawatzki	CH-Balzers	ACFL	Porsche 991.1 Cup	3800



beschallt.
beleuchtet.
bewegt.



Stage Sound GmbH, Langfeldweg 9, 8213 Neunkirch,
Tel. +41(0) 52 685 26 93, info@stage-sound.ch, stage-sound.ch

IM GERÜSTBAU KRIEGEN WIR JEDE KURVE.

PEBA WÜNSCHT VIEL
SPASS BEIM RENNEN.

PEBA Gerüste AG

Schaffhausen
St. Gallen • Grub

www.peba-ag.ch

*Sicheres Arbeiten
in jeder Höhe*



IMPRESSIONEN AUS VERGANGENEN TAGEN





rötiberg
KELLEREI

roetiberg.ch  

GEILE WEINE AUS WILCHINGEN

Qualität geniessen.

MÜLLER FLEISCH

Müller Fleisch GmbH
Hallauerstrasse 26
8226 Schleithelm
Telefon 052 680 22 66
www.muellerfleisch.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00
Dienstag	geschlossen
Mittwoch bis Freitag	08.00 – 12.00 / 14.00 – 18.00
Samstag	08.00 – 14.00

VÖGELI 
SPENGLER 
SANITÄR 
WERKLEITUNGEN

Beratung | Projektierung | Planung | Ausführung | Service | Unterhalt

Wir wünschen allen ein spannendes und unfallfreies Bergrennen.

Ihr Partner für sämtliche Fragen rund ums Wasser und Dach.

Michael Vögeli
Eidg. dipl. Haustechnikinstallateur
Löhningerstrasse 8
8213 Neunkirch

Tel 052 681 18 03
info@voegeli-neunkirch.ch
www.voegeli-neunkirch.ch

Tanner Garage
Merishausen

GARAGE TANNER AG
Merishausen
Telefon 052 653 14 54

www.garagetanner.ch

New Vitara Hybrid 4 x 4
bereits ab Fr. 29'490.–

Ihr Suzuki Fachhändler
in Merishausen / SH
freut sich über Ihren Besuch!



Die kompakte Nr. 1



7923



Lotus St. Gallen
 Auto-Zentrum West AG
 Piccardstrasse 1 – 9015 St. Gallen
 Tel.: +41 71 313 55 09 – info@lotus-west.ch – www.lotus-west.ch



EMIRA
 FIRST EDITION



- Steil- und Flachbedachungen
- Fassaden • Isolationen • Bauspenglerei
- Dachfenster • Dachunterhalt und -Reinigungen

***Wir wünschen allen aktiven
 und passiven Rennfahrer(innen) ein
 attraktives, spannendes
 und unfallfreies Wochenende.***

Hallauerstrasse 38, 8212 Neunkirch, Tel. Nr.: 052 681 21 95
 E-mail: info@brunner-polybau.ch



LANDHOTEL RESTAURANT
WILDER MANN
*Zeit, die Sinne
 zu verwöhnen*

*Wintergarten feine badische Küche
 Gartenterrasse Sauna & Wellness*

FAM. MANFRED VOGELBACHER • WWW.ZUM-WILDEN-MANN.DE
 METTINGER STR. 11 • 79805 EGGINGEN • FON 07746 921760

Nr.	Name	Wohnort	Bewerber	Fahrzeug	ccm
KW Berg-Cup F / A / R / CTC bis 1600ccm					
659	Florian Fink	DE-Eckental		Citroen DS 3	1598
638	Folker Fink	DE-Eckental		Citroen C2 VTS	1598
635	Helmut Knoblich	DE-Altmanstein-Ried	AMC Deuerling	Citroen C2	1592
631	Markus Fink	DE-Eckental	Fink	Citroen C2	1598
322	Dieter Altman	DE-Kelheim	AMC Deuerling	Citroen C2	1587
KW Berg-Cup F / A / R / CTC bis 2000ccm					
615	Mario Heß	DE-Igersheim	MSF Ettetal e.V. im ADAC	Opel Astra GSI Schneider 16V	1998
614	Michael Schumacher	DE-Untermünkheim	MSF Ettetal e.V. im ADAC	VW Polo G60	1828
KW Berg-Cup NSU bis 1300ccm					
522	Christian Hindmarsh	DE-Ronnenberg	Christian Hindmarsh	NSU 1200C	1300
514	Andreas Reich	DE-Biederbach	ADAC Südbaden e.V.	NSU Reich TT	1280
503	Volker Angelberger	DE-Dirmstein	MSC Rund um Schotten	NSU TT	1298
KW Berg-Cup H / FS / E1 bis 1150ccm					
432	Marco Farrenkopf	DE-Erlenbach	MSC Rhön e.V. im ADAC	Peugeot 206 GSXR 1000 R	999
KW Berg-Cup H / FS / E1 bis 1400ccm					
419	Marc Längerer	DE-Lenningen	Motorsport Club Kirchheim-Teck	VW Weißdorn Polo II 16V	1390
417	Jasmin Markert	DE-Hausen	MSC Rhön e.V. im ADAC	VW Schneider Polo 8V	1299
414	Walter Voigt	DE-Konz	MSC Konz	VW Polo Weissdorn 16V Hajabusar	1378
412	Thomas Kohler	DE-Friedrichshafen		Fiat X1/9 16V	1399
409	Stefan Winkler	DE-Eichenbühl	MSC Odenkirchen 1924 e.V.	Fiat 127	1399
408	Florian Hübel	DE-Leutershausen	MSF Ettetal e.V. im ADAC	VW Schneider Polo 16V	1298
407	Frank Lohmann	DE-Hasbergen		VW Polo 86C 8V	1396
405	Nils Abb	DE-Eichenbühl	MSC Odenkirchen 1924 e.V.	VW Schneider Polo 2 8V	1398
403	Ronnie Bucher	DE-Blaufelden	MSF Ettetal e.V. im ADAC	VW Schneider Corrado	1398
401	Tobias Mayer	DE-Ruhstorf a. d. Rott		VW Polo I 16V	1391
399	Armin Ebenhöf	DE-Hagelstadt		VW Minichberger Scirocco	1391
390	Rene Christall	DE-Langenbrettach	Rene Christall	Simca Rallye 2	1298
KW Berg-Cup H / FS / E1 bis 1600ccm					
368	Lukas Friedrich	DE-Neunkirchen	ADAC Nordbaden e.V.	Ford Fiesta	1597
366	Wolfgang Glas	DE-Scherstetten		Wolfgang Glas	1598
363	Helmut Maier	DE-Passau	H&R Spezialfedern	VW Spiess Golf 16 V	1599
362	Sarp Bilen	DE-Odenthal	MSC Odenkirchen 1924 e.V.	VW Spiess Golf II 16V	1595
360	Andy Heindrichs	DE-Bergweiler		Opel Wiebe Corsa 16V	1598
350	Tobias Auchter	DE-Herbolzheim	Auchter Tobias	Opel Corsa A GSI Spies 17V	1599
KW Berg-Cup H / FS / E1 bis 2000ccm					
334	Josef Faber	DE-Dachau		Opel Kadett C Coupe	1987
326	Joachim Hummel	DE-Simonswald	ADAC Südbaden e.V.	VW Röttele Scirocco 16V	1870
324	Philipp Hartkämper	DE-Delbrück	Philipp Hartkämper	VW Scirocco	1970
319	Alexander Pleier	DE-Eisenberg	Alexander Pleier	Opel Kadett C Coupe	1979
317	Bernd Ehrle	DE-Hergensweiler	Bernd Ehrle	Opel Minichberger Kadett C 8V	1998
316	Thomas Flik	DE-Althengstett	MSC Odenkirchen 1924 e.V.	Renault Clio 3 Cup	1998
313	Jens Weber	DE-Ebsdorfergrund	Jens Weber	Opel Kadett C	1999
312	Claire Schönborn	DE-Löffelscheid	Schönborn	VW Golf 1 STW	1994
307	Werner Weiss	DE-Mengen	ACV MSC Göge	Ford Escort RS 1800	1992
306	Beatrice Heisel	DE-Althengstett	MSC Odenkirchen 1924 e.V.	Renault Megane Cup	1998
300	Erwin Buck	DE-Grabenstetten	Erwin Buck	VW Spiess Scirocco	2000

Nr.	Name	Wohnort	Bewerber	Fahrzeug	ccm
KW Berg-Cup H / FS / E1 bis 3000ccm					
611	Kai Neu	DE-Homburg		Ford Focus	2340
265	Martin Wortmann	DE-Weilheim		Mini JCW	2717
263	Werner Walser	AT-Höchst	MSC Rhön e.V. im ADAC	Opel Kadett C	2400
262	Karl-Heinz Schlachter	DE-Sigmarszell	Scuderia Lindau	BMW 2002Ti Alpina	2494
259	Frank Bamberg	DE-Kaperich		BMW E36 Compact	2996
257	Christian Auer	DE-Aschau	MSC Priental	BMW M3 E30	2316
255	Nils Butz	DE-Sigmarszell	MSC Erftal e.V.	BMW M3 E36	2990
252	Michael Weber	DE-Geestland	ADAC Weser-Ems e.V.	Audi 80 Quattro Turbo	2989
251	Edmund Bodenmüller	DE-Maierhöfen	MSC Erftal e.V.	Opel Kadett Gerent 16V	2499
250	Marcel Gapp	DE-Hergensweiler	MSC Erftal e.V.	BMW E36 M3 3.0	2990
240	Felix Bürker	DE-Bretzfeld	Bürker Motorsport	Opel Frank Kadett C Limo	2500
230	Joshua Korbach	DE-Hünstetten		BMW E36 323ti	2793
KW Berg-Cup H / FS / E1 über 3000ccm					
219	Pascal Ehrmann	DE-Heilbronn	Ehrmann Racing	Subaru Impreza WRX STI	4177
218	Albert Vogt	DE-Duisburg		Subaru Impreza GC8	3654
216	Christian Handa	DE-Eichenbühl		Lancia Delta Integrale Evo 3	3392
215	Patrick Orth	DE-Bergweiler		Porsche 911 GT3 Cup	3598
213	Hauke Weber	DE-Geestland	ADAC Weser-Ems e.V.	Audi 80 Quattro	3140
212	Bernhard Permetinger	AT-Anthering	H&R Spezialfedern	BMW Z4 GT3	4361
211	Jochen Stoll	DE-Gundersweiler	ADAC Pfalz	Porsche 911 GT3 Cup	3998
210	Holger Hovemann	DE-Buchen	Holger Hovemann	Opel Datalab Kadett V8 GT/R	5727
K (Historisch) Tourenwagen 1601 bis 2000ccm					
35	Guillaume Mathez	CH-Préles	Guillaume Mathez	Peugeot 309 GTI 16V	1904
34	Armin Buschor	CH-Altstätten	Vukovic Motorsport	BMW (Heidegger) 320	1998
K (Historisch) Tourenwagen 2501 bis 3000ccm					
33	Florian Feustel	CH-Hallau	Raceline AG	Porsche 911 IROC RSR	2995
K (Historisch) Rennwagen bis 1150ccm					
32	Josef Wüst	CH-Diepoldsau	ACS	Brabham BT 16	1000
CN 2501 bis 3000ccm					
31	Jean-Pierre Bovier	CH-Vex	Jean-Pierre Bovier	Osella BMW	2998
E2 SC (Sportcars) bis 1600ccm					
30	Ralf Stenzel	DE-Küssaberg	Klettgauer Kunstschmiede	Elia Avrio ST 09-18 Evo Suzuki	998
E2 SC (Sportcars) 1601 bis 2000ccm					
29	Peter Amann	AT-Dornbirn		Osella Honda	1998
28	Dino Gebhard	DE-Kehl	ADAC Südbaden e.V.	Norma M20F	1998
27	Baptiste Tognet-Bruchet	CH-Allaman	ACS	Norma M20FC	2000
26	Christoph Lampert	AT-Feldkirch-Nofels	Lampert Christoph	Nova Proto NP01	1998
E2 SC (Sportcars) 2501 bis 3000ccm					
25	Bernd Simon	DE-Dillenburg		Norma M20FC	2998
24	Stefan Armbruster	DE-Gutach		Osella Osella PA30	2998
23	Marcel Steiner	CH-Oberdiessbach	Equipe Bernoise	LobArt/Helftec-Honda LA01	2992
E2 SH (Silhouette) 851 bis 1000ccm					
22	Jean Francois Chariatte	CH-Porrentruy	Ecurie des Orsons	Tracking RC01	998
E2 SS (Single Seater) 1151 bis 1600ccm					
21	Christian Müller	CH-Bächli-Hemberg	RCU	Formel BMW FB02 Daltec	1180
20	Eric Morel	CH-Châtel-St-Denis	Ecurie des lions	Tatus Renault Monza	1598

TEILNEHMERLISTE FELD 3

SEITE 56 – 58

Nr.	Name	Wohnort	Bewerber	Fahrzeug	ccm
E2 SS (Single Seater) 1601 bis 2000ccm					
19	Christian Pantillon	CH-Sugiez / FR	Pantillon	Formule Renault Tatuus 2.0	1998
18	Fabian Gysin	CH-Wädenswil	Jo Zeller Racing	Dallara 399/300 Fiat 16V	2000
17	Matthias Fuchs	CH-Bühler	RCU	Formel Renault Tatuus	2000
16	Henri Schmidt	CH-Porrentruy	Ecurie des Ordon	Formel Renault FR 2.0	2000
15	Hansulrich Aeschbacher	CH-Bärau	Equipe Bernoise	Dallara Opel Formel 3	2000
14	Ruben Paiva	CH-Bruson	Ruben Paiva	Tatuus Formule Renault	2000
13	Lionel Ryter	CH-Martigny	Ecurie des 13 Etoiles - Valais	Tatuus Renault 2.0	2000
12	Denis Wolf	CH-Heimberg	Equipe Bernoise	Formel Renault Caparo Daltec	1998
11	Roland Bossy	CH-Porrentruy	Ecurie des Ordon	Dallara Spiess F311	2000
10	Marcel Maurer	CH-Blumenstein	Autersa Racing Team	Formel Renault DWT	2000
9	Philip Egli	CH-Watt	Racing Club Airbag	Dallara F393 EPR-6	2000
8	Joel Burgermeister	CH-Egnach	Jenzer Motorsport	Tatuus Formel 4 Evo	1989
E2 SS (Single Seater) über 2501ccm					
7	Gerd Kauff	DE-Alzey-Weinheim	Gerd Kauff	Dallara T12 Worldseries	2975
5	Markus Bosshard	CH-Herisau	Jenzer Motorsport	Dallara Formel 3	2992
4	Thomas Amweg	CH-Ammerswil	Equipe Bernoise	Reynard 95 D	3000
3	Joel Volluz	CH-Versegères	Ecurie des 13 Etoiles - Valais	Osella FA30	3000
2	Robin Faustini	CH-Suhr	Ecurie des 13 Etoiles - Valais	Osella FA30 JUDD Moreno	3000
1	Eric Bergerand	CH-Charrat	Atelier de la Tzoumaz	Lola FA99	3000



beschallt.
beleuchtet.
bewegt.



Stage Sound GmbH, Langfeldweg 9, 8213 Neunkirch,
Tel. +41(0) 52 685 26 93, info@stage-sound.ch, stage-sound.ch

NEUER
RENAULT AUSTRAL
ESPRIT ALPINE
200 PS

Jetzt bei uns Probe fahren

storchengarage
neunkirch

Storchengarage Neunkirch klg
052 681 28 33 · info@storchengarage.ch
www.storchengarage.ch

HOTEL & RESTAURANT
ADLER

CH-8783 Linthal
Telefon 055 643 15 15

Coiffeur Barbara Telli

Lugnerstrasse 8
8216 Oberhallau

052 681 47 94
078 754 19 08

ba.schlatter@bluwin.ch



**IMPRESSIONEN AUS
DEN 70ER-JAHREN**



AUTO *die Wasch-Saison ist eröffnet!*
WASCHZENTRUM
Ring - Park

Wir bewegen die Region
Steinemann
Personentransporte & Kurierdienste seit 1963
052 635 35 35 - www.steinemann-sh.ch

crosskart-mieten.ch

*gib auch Du
Vollgas!*

info@kkrracing-garage.ch **Tel: 079 835 22 18**



100 JAHRE
Garage Sigrist Rafz
SEIT 1922

RENAULT Garage Sigrist AG

TAMOIL TAMOIL

Garage Sigrist AG

Landstrasse 10 - 8197 Rafz - Tel: 043'433'33'22 - garage-sigrist.ch

SUZUKI

AUTOFIT

SARIS



Schnell - Flexibel - Unkompliziert

Schmid+Bühner AG

GABELSTAPLER+ARBEITSBÜHNEN Verkauf - Vermietung - Service - Reparatur

Know how das bewegt → +41 52 624 25 24 info@sbstapler.ch

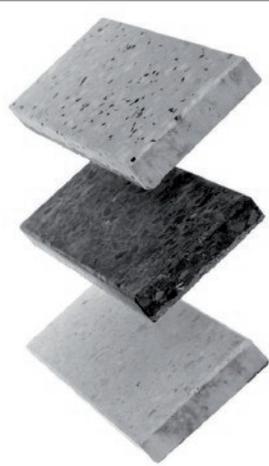


Ihr Partner für alle Bauwerke:

- Industrieböden
- Dekorbeläge
- Strassenbau
- Tiefbau
- Untertagbau
- Hochbau
- Sportbeläge
- Gleisbau
- Damm- & Deponiebau
- Gussasphalt
- Betonsanierungen

Walo Bertschinger AG
Fulachstrasse 40
8200 Schaffhausen

Tel. +41 52 625 07 20
www.walo.ch


KUNSTSTEIN- UND BETONELEMENTE
BETONWAREN

KÜLLING AG

BETON WIR MACHEN WAS DRAUS

Bahnhofstrasse 11 8217 Wilchingen Tel. 052 687 37 00 Fax 052 687 37 10 kuelling-ag.ch



**JETZT
KÜCHE UMBAUEN.**

SE KÜCHEN AG
GEWERBESTRASSE 4
8252 SCHLATT TG
T 052 654 10 20
WWW.SEKUECHEN.CH

AUSSTELLUNG GEÖFFNET:
MONTAG - FREITAG
08.00 - 12.00 | 13.30 - 17.00
SAMSTAG
09.00 - 13.00

 **seküchen**

STÄDTLI - BECK



BÄCKEREI - KONDITOREI LANDIS/RUBIN
8213 NEUNKIRCH 052 681 12 24

**Dä Beck mit über
6 Sorte Gipfeli:**

Buttergipfel, Laugengipfel,
Parisergipfel, Maisgipfel,
Dinkelgipfel, Vollkorngipfel

AVR
Roth & Partner AG
Lohnunternehmen
8215 Hallau



Maschinelle Brennholzaufbereitung

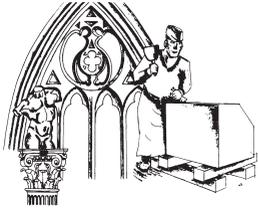
Tel. 052 681 23 54 - Mobil 079 672 43 79
www.roth-brennholz.ch

Lieferung auch ans Rennen

*La Calabrisella
Trattoria und
Pizzakurier*



Bergstrasse 8, 8215 Hallau
la-calabrisella.ch
Tel. +41 (0)52 681 54 64
pizzakurier@la-calabrisella.ch



MEIER + LEHMANN
Inh. R. Meier ♦ Eidg. dipl. Steinbildhauermeister
DESIGN IN STEIN

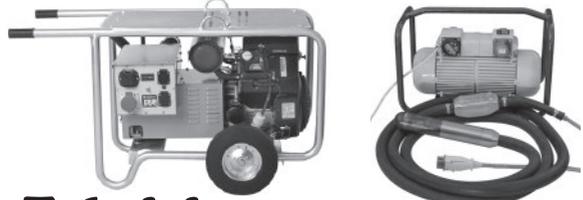
- ♦ Bildhauer- und Steinmetzarbeiten
- ♦ Natursteinrestorationen
- ♦ Grabmale ♦ Brunnen ♦ Skulpturen

8225 Siblingen ♦ Tel. 052 685 19 49 ♦ www.meierlehmann.ch

Stromerzeuger
Benzin oder Diesel

Betonvibratoren
HF-Umformer 230 oder 400 Volt

SWISS MADE 



Fabrizi® 8212 Neuhausen Telefon 052 672 50 97 www.fabrizi.ch

1972
2022
Fabrizi
50
Jahre
ans



Rührwerk «Billy»



Wir wünschen allen Zuschauern packenden Motorsport und den Piloten guten Grip. Hopp Andi!

wylandgarage 8217 Wilchingen
www.wyland-garage.ch

HEIZUNG GRAF EN

Erich Graf GmbH
Heizungen
Ölfeuerungen
Tel. 052 681 17 50
8216 Oberhallau
grafheiz@bluewin.ch

Wir empfehlen uns für...

Planung – Beratung – Montage...

sämtlicher

Öl-, Holz- und Wärmepumpen-Systeme

Solaranlagen für Heizung und Warmwasser

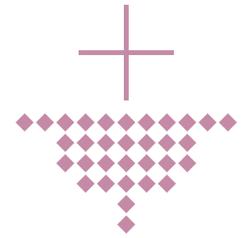
Brennerrevisionen

GOTTESDIENST AM SONNTAG

*Wenn es für Sie sportlich rasant vorwärts geht,
aber auch wenn Sie im Leben im Stau stecken:
Wir sind für Sie da.*

*Wo Sie gewaltige Höhenflüge oder eine Hoch-Zeit erleben,
aber auch wo Ihr Leben einen Tiefpunkt erreicht:
Wir begleiten Sie.*

*Falls Sie sich auf der Siegerstrasse befinden,
aber auch falls Sie im Leben Verluste verkraften müssen:
Wir gehen mit Ihnen.*



**EVANGELISCH-
REFORMIERTE KIRCHE**
DES KANTONS SCHAFFHAUSEN

Der Gottesdienst für Rennbegeisterte

**Sonntag, 27. August 2023, ab 09.00 Uhr
auf der Wiese beim Start mit Beschallung der Rennstrecke**

Zwischen Training und Rennbeginn feiern wir bei absoluter Motorenruhe den Festgottesdienst mit der reformierten Pfarrerinnen Daniela Scherello und der Brass Band Hallau.

Seien Sie unser Gast und besuchen Sie unseren Gottesdienst in dieser speziellen Atmosphäre.

Gott feiern - Menschen helfen

Der Verkaufsstand der Kirchgemeinde Oberhallau bietet überdies Samstag und Sonntag noch weitere Verpflegung und Leckereien an:

- Rinds-Kebab
- Hotdogs
- Vegi-Gemüse-Tasche
- Feine selbstgebackene Torten und Kuchen
- Gipfeli
- Diverse Getränke, Kaffee und Tee

Wir unterstützen mit dem Erlös den Dorfladen Oberhallau die wertvolle einzige Einkaufsmöglichkeit im Dorf und für die Gemeinde ein wichtiger Ort der Begegnung.

Die reformierte Kirchgemeinde Oberhallau wünscht allen ein spannendes Rennwochenende und dankt Ihnen, liebe Besucher für Ihre Unterstützung an unserem Verkaufsstand.



Alles aus einer Hand und noch viel mehr an
bester Lage

Vorbei schauen lohnt sich



Honda Transalp XL750



Honda CMX 1100



Honda Hornet CB750

Schwarzwaldstrasse 12, 8226 Schleithem, Tel: 052 680 13 91/ m-2radsport@bluewin.ch

m-zweiradsport.ch



Vespa Primavera 125



Vespa Primavera Touring 125



Vespa GTS 125

Herblingerstrasse 26, 8207 Schaffhausen, Tel: 052 643 25 20 / m-2radsport-herblingen@bluewin.ch

m-zweiradsport.ch

Gulf Race Fuels
W FUELS
AVON TYRES
DUNLOP

Fahrzeugtechnik
Renn-, Sport- und
Oldtimerbereifung
Vorbereitung
und Einsatz
von Rennfahrzeugen

h
horag
Holz Racing AG

Palmenstrasse 2
8583 Sulgen
071 644 80 20
www.horag.com

Landi
GVS LANDI AG

*Hier kaufe ich
gerne ein!*

B e r i n g e n
H e r b l i n g e n

**Autoservice
für alle Marken**



ISO 9001/14001
OHSAS 18001
Gratis 0800 808 889
www.pneu-egger.ch



Profitieren Sie fünffach

- ✓ Top-Qualität
- ✓ Günstig
- ✓ Erhaltung der Hersteller-Garantie
- ✓ Coop Superpunkte
- ✓ Kostenlose Mobilitäts-Versicherung

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte
bei Ihrer regionalen Filiale.



08/2017 artwork.ch

CARROSSERIE BÜHRER



052 685 16 06

Ihr kompetenter Partner



vom Unfallort bis zur fertigen Reparatur

- Sämtliche Carrosserie-, Unfall- und Rostreparaturen.
- Auspuff- und Kühlerservice.
- Scheibenreparaturen oder Ersatz.
- Bereitstellen Ihres Autos für MFK.
- Ersatzwagen.
- Miracle Sytem Anwender.

VSCI Carrosserie Bühler · Schaffhauserstrasse 44 · 8222 Beringen
www.buehrer.ch · buehrer@buehrer.ch

VSCI Carrosserie



Gächlingen | +41 52 682 22 28 | www.zowe.ch

NATURSTEINTEPPICHE FÜR INNEN UND AUSSEN
 LANGLEBIG UND STABIL.

HAUSHALTSGERÄTE
 SERVICE VERKAUF MONTAGE

www.staa.ch

T 052 533 47 23

STAA AG WÄCKERLIN + MEIER

WÄCKERLIN + MEIER
 Keramik Stein Design
 8225 Siblingen

NATURSTEINARBEITEN
 TREPPENBELÄGE
 KERAMISCHE WAND & BODENBELÄGE
 MAURER- UND GIPSERARBEITEN
 STEINVERBLENDER AN WÄNDEN
 LOGOS EINGEARBEITET
 SILIKONFUGEN FASSADEN

www.wackerlin-meier.ch

T 052 685 17 17

garage engehof

Werner GmbH
 Schaffhauserstrasse 227
 8222 Beringen/Enge
 Telefon 052 685 22 77
www.garage-engehof.ch





 **PNEU**Peyer

Ihr Reifenprofi in der Region

Pneu Peyer GmbH

Grosser Letten 3 | 8213 Neunkirch | +41 52 681 14 48 | info@pneu-peyer.ch | www.pneu-peyer.ch



DENKEN SIE DARAN!

Rennen werden nur auf speziell gesicherten Strecken und mit entsprechender Ausbildung gefahren. «Rennfahrten» haben auf öffentlichen Strassen nichts zu suchen!

Bitte halten Sie sich im Strassenverkehr an die Vorschriften und Geschwindigkeitsbegrenzungen. Fahren Sie rücksichtsvoll und tolerant. Zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitmenschen.

Danke!



Baumann  *Weingut*

O B E R H A L L A U

 Viel Glück und
eine gute Fahrt

www.BaumannWeingut.ch

Familie Baumann Dorfstrasse 23 CH-8216 Oberhallau Telefon 052 681 33 46

ELBAG
Bachmann AG

⚡ Photovoltaikanlagen

⚡ Elektroinstallationen

⚡ Gebäudeautomatationen

info@elbag.ch Tel. +41 52 681 21 17 www.elbag.ch

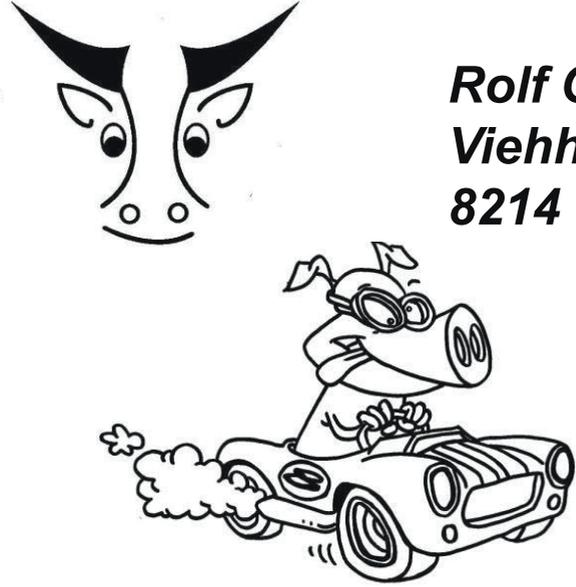
CARROSSERIE
Chläggi



**Und jetzt?
Direkt zum Fachmann!**

Carrosserie Chläggi AG
Daniel Bertolini
Langfeld 9
8213 Neunkirch
Tel. 052 681 22 77
www.carrosserie-chlaeggi.ch

carrosserie suisse



**Rolf Ochsner
Viehhandel
8214 Gächlingen**

Kann denn Leistung Sünde sein!

buehrer gmbh elektro telematik

alle Elektro-Dienstleistungen aus einer Hand

Elektroinstallationen, Planung und Projektierung, Installationskontrollen, Photovoltaik
Telekommunikations-Anlagen, EDV-Vernetzungen, Beleuchtungen

Bührer GmbH Elektro Telematik
Mühlegasse 4 | 8215 Hallau | Tel 052 681 34 42 | mail@buehrer-elektro.ch | www.buehrer-elektro.ch



Häfeli
Bäckerei · Konditorei
INHABER CH. UND D. BERTSCHI
8215 HALLAU

Öppis Guets vom Beck im Dorf

Bäckerei Häfeli AG
Hauptstrasse 47
8215 Hallau
052 681 33 52
www.haefelibeck.ch

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 6:00 - 12:15 und 14:00 - 18:30
Samstag 06:00 - 15:00



SCHWANINGER
Papeterie | Spielwaren | Bürobedarf | Basteln

Hallau | Schaffhausen | Thayngen | Andelfingen

**Ihr regionales
Fachgeschäft mit einer sehr
grossen Auswahl, guter
Beratung, Geschenkservice
und vielem mehr!**

Mit Onlineshop und Liefer-
service für Firmenkunden!

www.kschwaninger.ch





Wann sehen wir uns wieder – im Schaffhauser Blauburgunderland?



Schafuuser Wiiprob
24. bis 26. August 2023

Gegen 30 Weinbaubetriebe präsentieren ihre Weine im Kreuzgang zu Allerheiligen in Schaffhausen.



Wii-Express

2. September & 14. Oktober 2023

Wii-Donschtig

7. September 2023

Wii-Schiff

9. September & 7. Oktober 2023



Trottenfest Löhningen

23. & 24. September 2023

Herbstsonntage Wilchingen

23. / 24. September & 1. Oktober 2023

Hallauer Herbstfest

29. September – 1. Oktober 2023

Herbstfest Gächlingen

30. September & 1. Oktober 2023

Trottenfest Osterfingen

7. & 8. Oktober 2023

Alle Events im Blauburgunderland:



www.blauburgunderland.ch/event